

# Panasonic®

## Operating & Installation Instructions

Fully Automatic Washing Machine  
(Household Use)

Model No. **NA-FD12X1**



**Thank you for purchasing this product.**

- Read these instructions carefully for optimum performance and safety before use.
- Keep this manual for future reference.

### Contents

<b>Safety Precautions</b>	2
<b>Part Names / Accessories</b>	6
<b>Before Washing</b>	7
<b>Operation Panel</b>	8
<b>Washing</b>	9
<b>Variety of Programs</b>	10
<b>Detergent / Softener / Bleach</b>	12
<b>Washing Options</b>	14
<ul style="list-style-type: none"><li>• Preset</li><li>• Wash / Rinse / Spin</li><li>• Delicate</li><li>• Comforter</li><li>• Stain Master</li><li>• Super Dry 90</li><li>• ECONAVI</li></ul>	
<b>Convenient Functions</b>	18
<b>Contents of Programs</b>	19
<b>Maintenance</b>	20
<b>Installation</b>	24
<b>Error Display</b>	28
<b>Troubleshooting</b>	30
<b>Specifications</b>	32

Manufacturer	Panasonic Appliances (Vietnam) Co., Ltd. Yen My, Hung Yen, Vietnam
Importer	Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE Jebel Ali Dubai United Arab Emirates



AWW9901C9BC0-0C0  
A0621-0(SA)  
Printed in Vietnam  
06-2021

# Safety Precautions

## **WARNING**

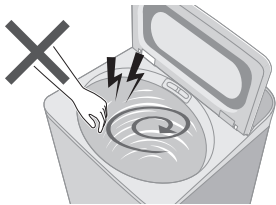
### May cause serious injury or death.

#### Children must not use it alone.

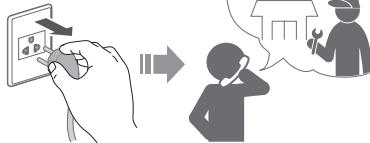


- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### Do not touch the tub until it stops.



- If the tub does not stop within 15 sec:

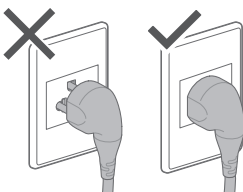


### May cause fire or electric shock.

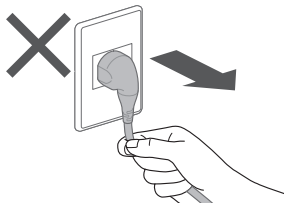
#### Do not touch it with wet hands.



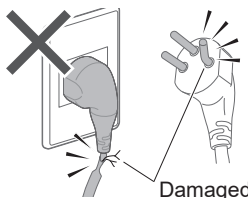
#### Fully insert it.



#### Do not hold or pull on the cord.

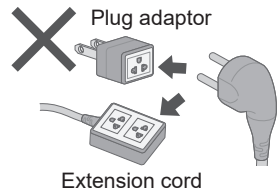


#### Do not use.



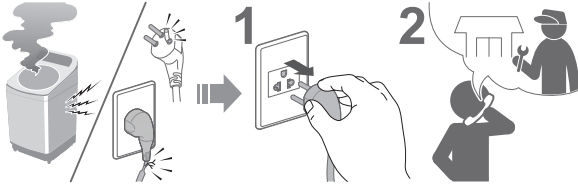
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

#### Do not use.

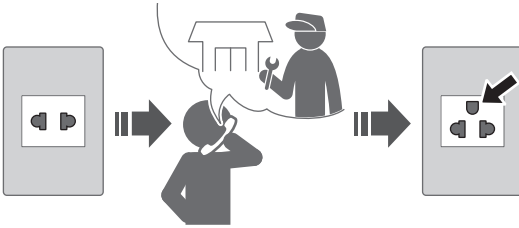


Extension cord

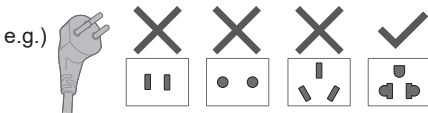
**In case of failure or damaged power cord, stop use and ask the electrical technician.**



**Securely insert the ground prong. Ask the electrical technician for a new socket.**

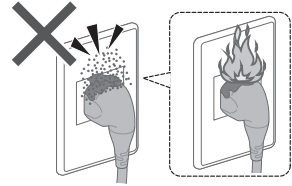


**Use a socket appropriate for this appliance.**



- The plug shape, socket shape and rating requirement vary with the region.

**Accumulated dust may cause fire.**



**Wipe the power plug periodically.**



**Keep away from flammable materials.**



### **External water heater safety**

- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in your hot water heater that has not been used for two weeks or more. Hydrogen gas can be explosive under these circumstances. To prevent the possibility of damage or injury, you should turn on all hot water faucets in your home, and let the water flow out for several minutes before connecting to your washer. This will allow any built-up hydrogen gas to escape. Since hydrogen gas is flammable, do not smoke or use an open flame or start appliance during this process.

# Safety Precautions (continued)

## **WARNING**

May cause failure.

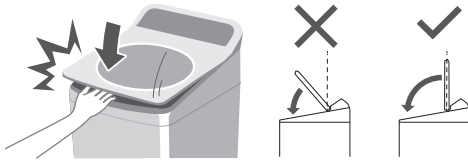
Do not disassemble, repair or modify it by yourself.



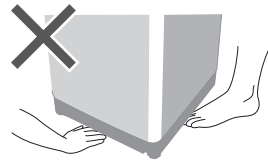
## **CAUTION**

May cause injury.

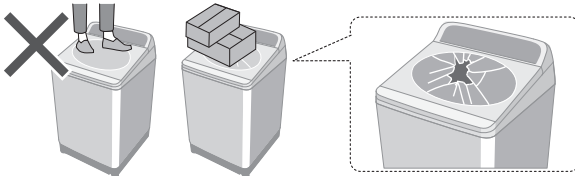
Be careful not to get your fingers caught.



Be careful of your hands and feet.



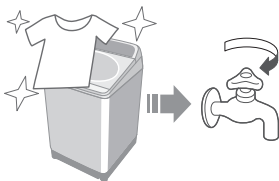
Do not climb or put objects on the appliance.



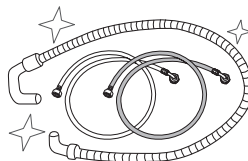
- If the lid is broken, immediately stop using.

May cause water leakage.

Turn off the water faucet.



Use new hose-sets.



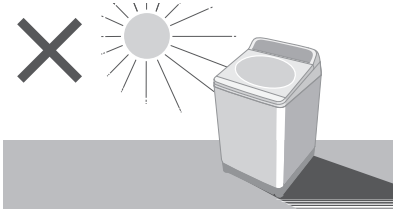
- New hose-sets supplied with the appliance are to be used and old hose-sets should not be reused.



# ! CAUTION

## May cause failure.

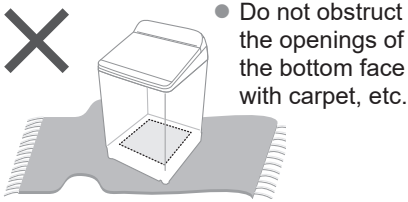
**Keep away from heat and direct sunlight.**



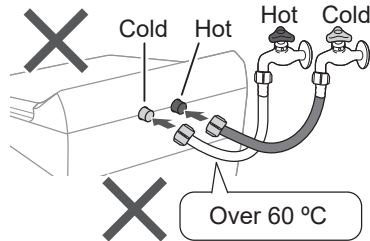
**Do not wash waterproof items.**



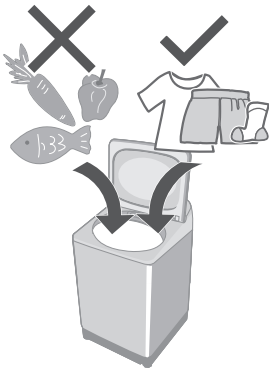
**Do not obstruct.**



**Do not incorrectly attach HOT/ COLD water supply hoses.**



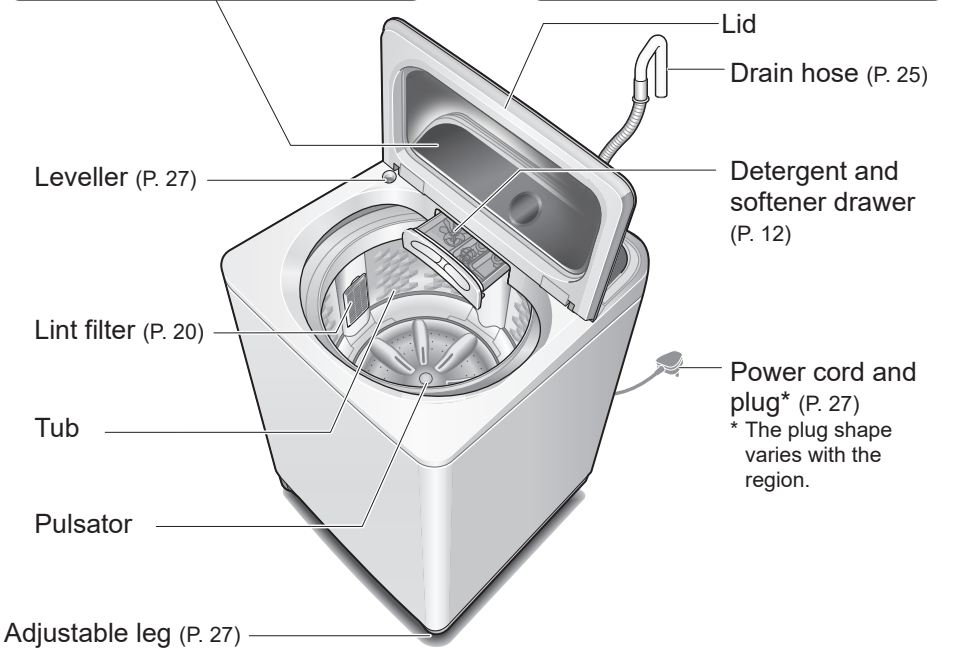
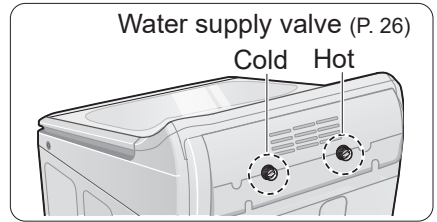
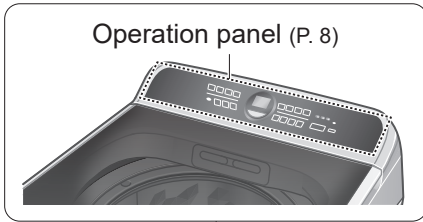
**For Machine-washable items only.**



- This appliance is intended to be used in household. This appliance is not intended to be used in applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

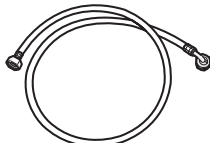
■ For maximum mass of dry cloth and pressure of tap water, see page 32.

# Part Names / Accessories



## Accessories

Water supply hose for HOT (White) (1) (P. 26)



• Length: 1.5 m

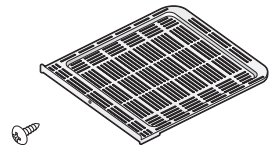
Water supply hose for COLD (Gray) (1) (P. 26)



• Length: 1.5 m

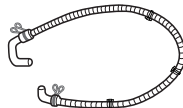
Bottom cover (1) (P. 25)

Screw (1) (P. 25)



Drain hose (1)

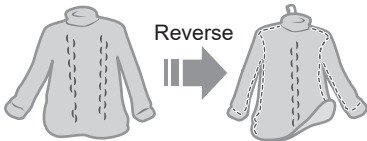
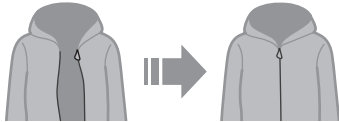
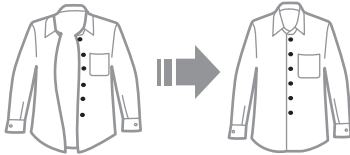
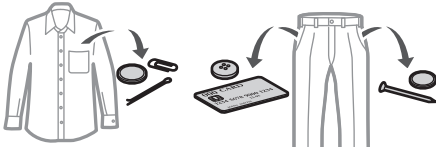
Hose band (2) (P. 25)



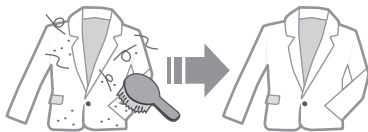
# Before Washing

## Laundry preparation and check

### Pre-laundry check

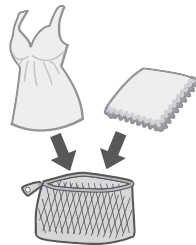


Clothes likely to pill



Paper diapers

### Use laundry nets for delicates



### For "Stain Master" (P. 16)

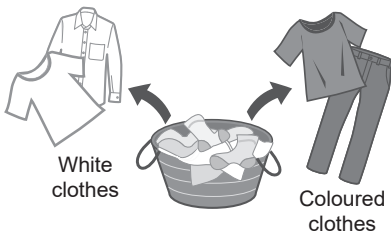
- Pretreatments for heavily stains



- Observe the clothes' care labels



### Wash separately



# Operation Panel

## Change process settings (P. 14)

12  
9  
6  
3

Flashing  
(in progress)

غسيل  
Wash

2 دقائق  
min

## Water amount



▼ Approx.  
5 sec

## Remaining time



## Detergent volume

Water level (L)			Detergent *
77	70	65	
60	55	50	
45	40	35	
25			

\* : 1 scoop/cap of detergent

Refill (P. 19)

ECONAVI (P. 17)

Auto Tub Clean (P. 18)

Child Lock lamp (P. 18)

Tangle Care (P. 10)

Super Dry 90 (P. 17)

Preset (P. 14)

Start/Pause

Program selection (P. 10)

Stain Master (P. 16)

Power On/Off

12, 9, 6, 3, 2, 1, 0

Wash, Rinse, Spin, Water Level

Normal, Speedy, Delicate

Temp setting: Cold, Warm, Hot

Water Save, Comforter, Soak, Tub Hygiene

StainMaster, On/Off

Auto Tub Clean, Child Lock, Tangle Care, Super Dry 90, Preset

Water Save, Comforter, Soak, Tub Hygiene

StainMaster, On/Off

## Temp Setting

- The approximate water temperature in the tub  
(When hot water supply is 60 °C and cold water supply is 20 °C)

Hot	40 °C
Warm	30 °C
Cold	20 °C

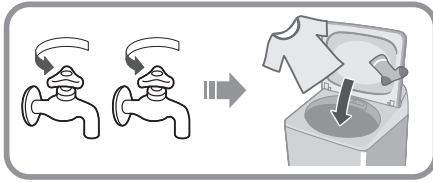
- Do not touch hot water during supply.
- Not available:  
Super Dry 90, Delicate,  
Tub Hygiene

## NOTE

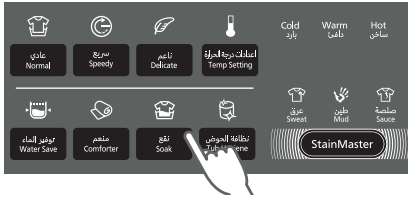
- In case of a power failure.  
⇒ Operation will resume from where it stopped when the power recovers.
- If you do not press within 10 minutes after power-on. ⇒ Auto power off.

# Washing

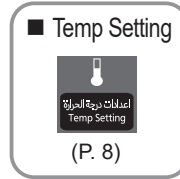
1



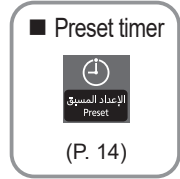
2



(P. 10)



(P. 8)



(P. 14)

3

Measures the amount of laundry.



10 sec



5 sec



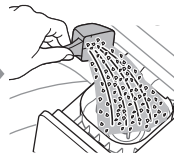
20 sec



4

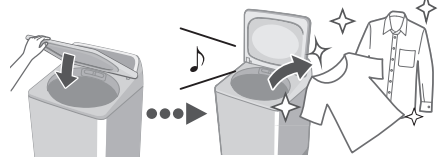


(P. 8)



(P. 12)

5



## ■ After pressing “Start”











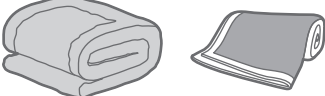
- To change each operation (while washing).





















- To check or change the water level (while washing).
- You cannot change the program.



# Variety of Programs

	Program	Purpose	Max. capacity (kg)
Wash	 <b>Normal</b> (P. 9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Everyday clothes</li> </ul> 	12.0
	 <b>Tangle Care</b> (P. 9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Anti-tangling</li> <li>• Washing more gently than “Normal” to reduce tangle.</li> <li>• Disentangling clothes after spin: 6 kg or less.</li> </ul>	
	 <b>Speedy</b> (P. 9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● For light soil</li> </ul> 	12.0
	 <b>Delicate</b> (P. 15)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Washing gently</li> </ul> 	4.2
	 <b>Water Save</b> (P. 9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Saving water and energy</li> </ul> 	12.0
	 <b>Comforter</b> (P. 15)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Comforters and blankets</li> </ul>  <p>With a machine-washable tag</p>	4.2

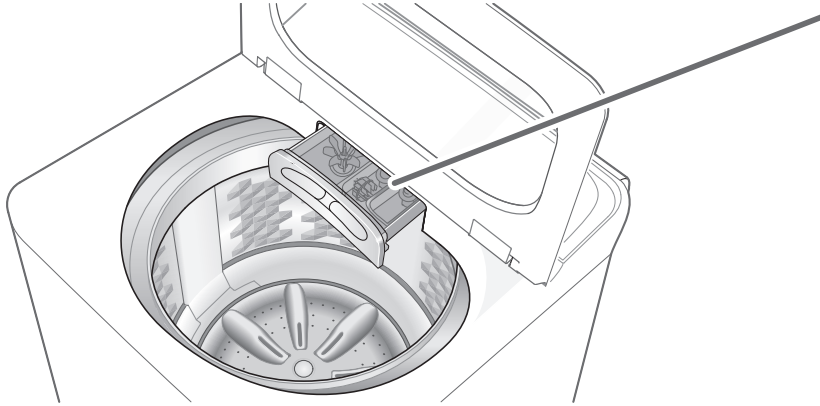
	Program	Purpose	Max. capacity (kg)
Wash	 <b>Soak</b> (P. 9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● For heavy soil Presoaking to wash</li> </ul> 	12.0
	<b>StainMaster</b> (P. 16)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● For the following stains</li> </ul>	5.0
	Light  <b>Sweat</b>  		
	 <b>Mud</b>  		
 <b>Sauce</b> Heavy 			
Dry	 <b>Super Dry 90</b> (P. 17, 23)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drying synthetic fibre clothes</li> </ul> 	2.0
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tub drying</li> </ul> 	—
Maintenance	 <b>Tub Hygiene</b> (P. 23)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tub cleaning Removing black mould and smell</li> </ul> 	—

**NOTE**

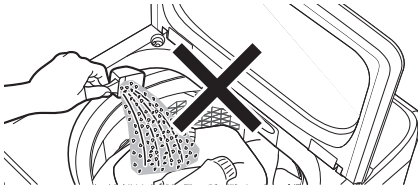
- “Normal” program and “Water Save” program are recommended for a normally soiled load at the rated capacity of this washing machine.

# Detergent / Softener / Bleach

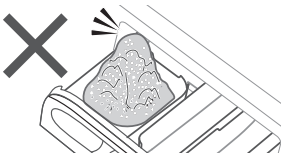
- Follow the instructions on each package.
- Close detergent and softener drawer completely before use.



## Detergent



- **Do not pour detergent directly into the tub.**
- The level of foaming depends on the load size, soil, detergent, and water hardness.



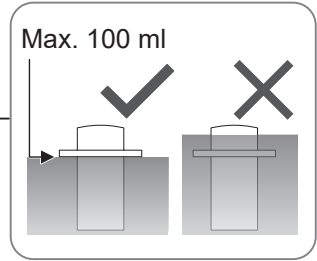
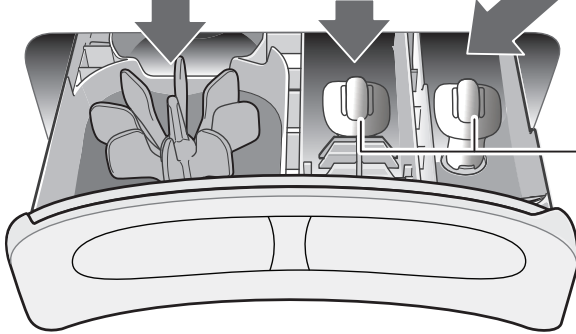
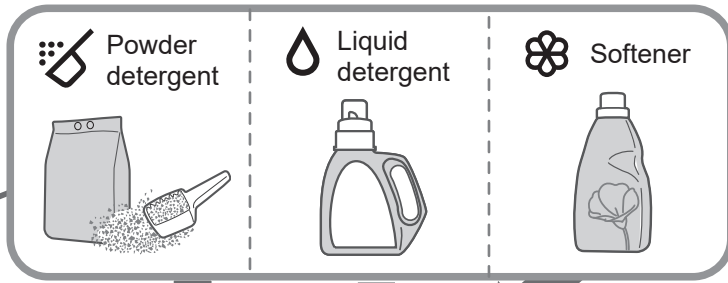
## Bleach

Whiten bleach  
(chlorine bleach)



- To use bleach, put bleach in the powder detergent case (if bleach is in powder form) or liquid detergent case (if it is liquid bleach).

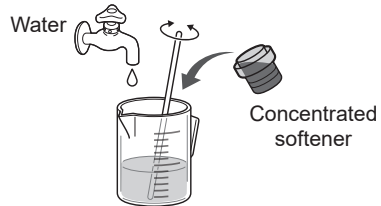
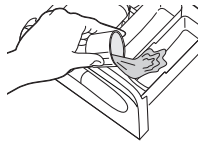




● For cleaning (P. 21)

## Softener

- During operation



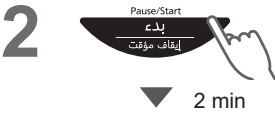
Separated or solidified softeners

- Softener cannot be used with the "Water Save" program.

# Washing Options

## Preset

Set how many hours later to finish operation.



All other indications turn off.



عادي Normal	2 - 24
سريع Speedy	1 - 24
ناعم Delicate	-
توفير الماء Water Save	2 - 24
منعم Comforter	-
نقع Soak	4 - 24
StainMaster	2 - 24
تجفيف توي 90 Super Dry 90	-
نظافة الحوض Tub Hygiene	-

### ■ To confirm



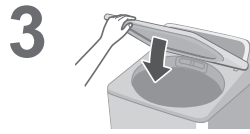
### ■ To cancel or change



## Wash / Rinse / Spin



### ■ Temp Setting (P. 8)



### NOTE

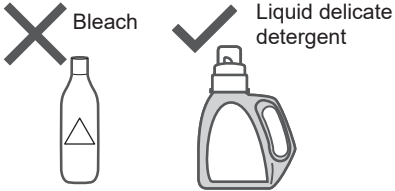
- Not available for "Tangle Care".



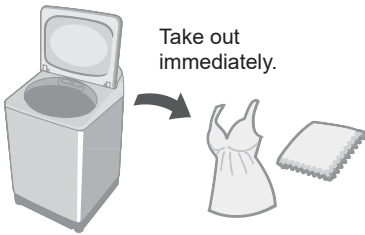
## Delicate

65 L	4.2 kg
55 L	3.0 kg

### NOTE

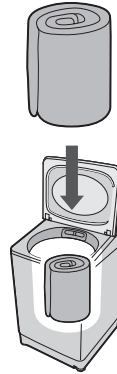


### ■ After operation ends

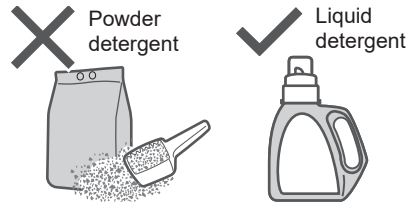


## Comforter

Max. water amount	4.2 kg <ul style="list-style-type: none"><li>• 100 % synthetic fibre</li><li>• 100 % cotton</li></ul>
-------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------



### NOTE



### NOTE

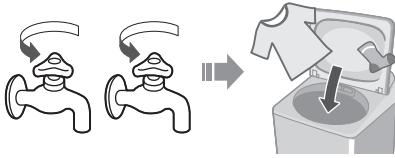
- The water amount indication shows the maximum and cannot be changed.

# Washing Options (continued)

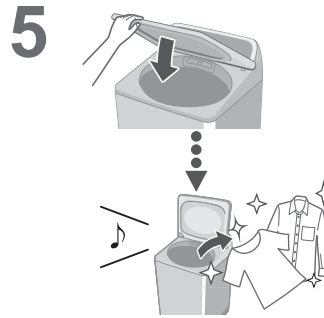
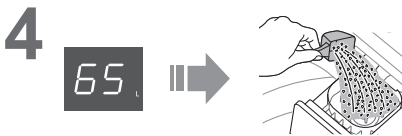
## Stain Master



### Preparation: (P. 7)

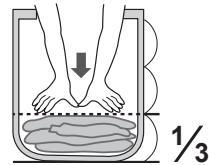


- Temp setting (P. 8)
- Timer preset (hours) (P. 14)



### NOTE

- Max. 5.0 kg



- Max. water amount: 65 L
- You cannot change the wash process setting of this program.

## Super Dry 90

The air blown from the tub rotation removes water from clothes.

- Dryable clothes: Synthetic fibre (Max. 2.0 kg)



### NOTE

- Clothes may not be sufficiently dried (depends on amount and type of clothes, and the temperature).
- This function does not use a heater. Clothes may be cold and half dry.

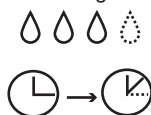
## ECONAVI

- “Normal” program only

Weight / Temperature



Water and time saving



### Lamp indications



Detecting

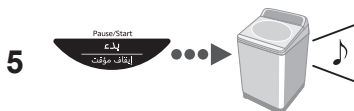
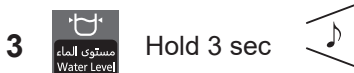


ECONAVI enabled



ECONAVI disabled

### To turn on/off



\* Test conditions:

- “Normal” program
- Comparison between ECONAVI-enabled operation (amount of laundry: 2.0 kg, water temperature: above 35 °C) and ECONAVI-disabled operation (amount of laundry: 12.0 kg (rated capacity), water temperature: below 15 °C)
- Test was conducted based on IEC60456 except for water temperature.

# Convenient Functions


## Setting Auto Tub Clean

Preventing black mould.










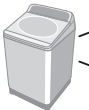

### ■ Lamp indications

التشغيل التلقائي للحوش  
Auto Tub Clean  Operating

التشغيل التلقائي للحوش  
Auto Tub Clean  Function enabled

التشغيل التلقائي للحوش  
Auto Tub Clean  Function disabled





### ■ To turn on/off


- 1 
- 2  **تجفيف قوي 90**  
Super Dry 90
- 3  **مستوى الماء**  
Water Level Hold 3 sec 
- 4  to select  **off**  **on**
- 5  **إيقاف مؤقت**  
إيقاف مؤقت   

### NOTE

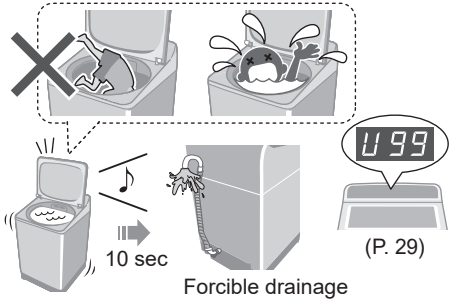
- Not available: Water Save, Super Dry 90

## Cancelling end buzzer



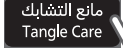




- 1  **إيقاف مؤقت**  
إيقاف مؤقت &  **On/Off**  
Hold 3 sec  


- To reset:  
same procedure 

## Setting Child Lock

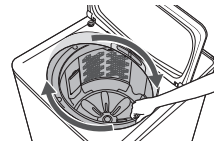


\* This function does not lock the lid and button operations.











- 1  
- 2  **مانع التشابك**  
Tangle Care   
Hold 5 sec  
 **اضغط 5 ثواني**  
Press 5 sec  
**فتح/تغلق أمان الأطفال**  
Child Lock/Unlock  

- To cancel: same procedure 



## Turning the tub by hand



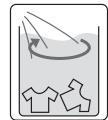
# Contents of Programs

Program		Total time* <sup>1</sup> (min)	Wash (min)	Rinse (times)	Spin (min)	Temp Setting	
	<b>Normal</b>	75	10	2	7	Hot / Warm / Cold	
	<b>Speedy</b>	55	3	2	5		
	<b>Water Save</b>	90	12	4	5		
	<b>Comforter</b>	70	12	2	5		
	<b>Soak</b>	215 * <sup>2</sup>	12	3	7		
<b>Stain Master</b>		<b>Sweat</b>	75	13	2		7
		<b>Mud</b>	95	32	2		7
		<b>Sauce</b>	115 * <sup>2</sup>	54 (Soak 29)	2	7	
	<b>Delicate</b>	55	9	2	1	Cold	
	<b>Tub Hygiene</b>	155 * <sup>2</sup>	65 (Soak 62)	2	30		

\*1 Total time is approximate (When the standard water supply rate is 15 L / min and the water temperature is 28 °C).

\*2 Remaining time of 99 minutes or less will be displayed.  → 

- “Refill”: to fill the tub with water and rinse while supplying water.



## For Saudi Arabia only

Procedure to achieve the energy and water performance requirements specified in SASO 2885.

Temp setting for “Soak” program	
Cotton 60 °C	Hot
Cotton 40 °C	Warm

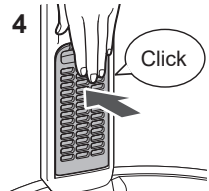
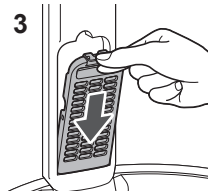
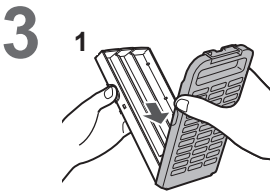
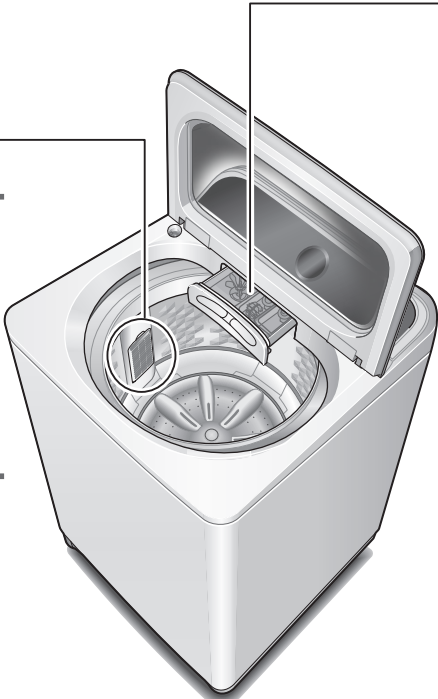
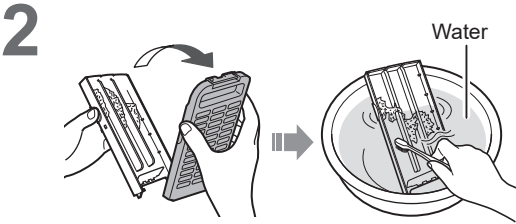
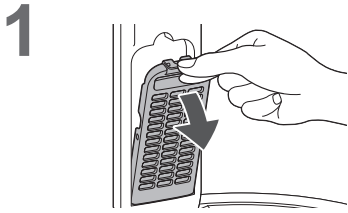
Water level for “Soak” program	
Full load	77 L
Partial load	70 L

	60 °C cotton program (full)	60 °C cotton program (partial) 40 °C cotton program (partial)
<b>Wash</b> (1 time)	40 L, 19 min	25 L, 18 min
<b>Rinse</b> (3 times)	130 L, 180 min	135 L, 168 min
<b>Spin</b> (1 time)	16 min	15 min

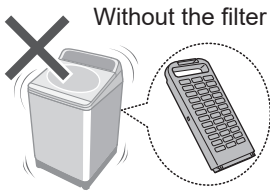
# Maintenance

## Lint filter

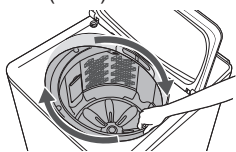
After each operation



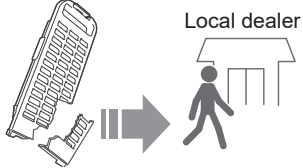
**NOTE**



If it is difficult to remove the filter (P. 18)



If the filter is broken

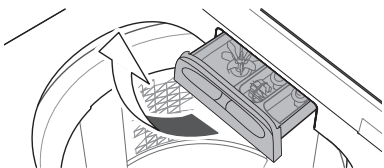




## Detergent and softener drawer

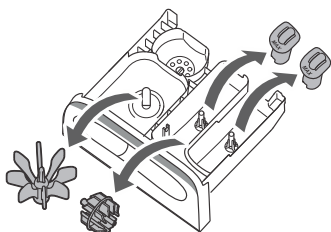
If stained with detergent or softener

1

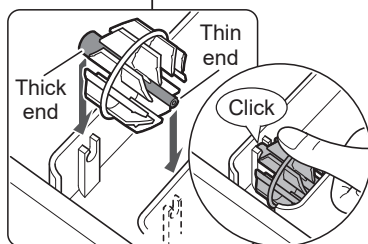
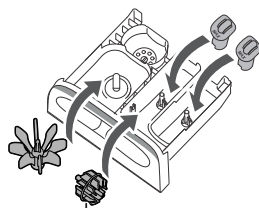


Remove

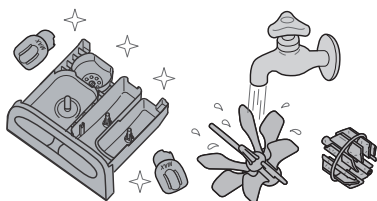
2



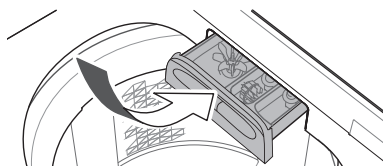
4



3



5



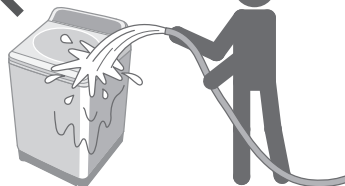
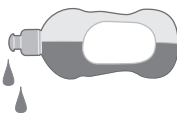
Attach

## Main unit, lid



For heavy soil

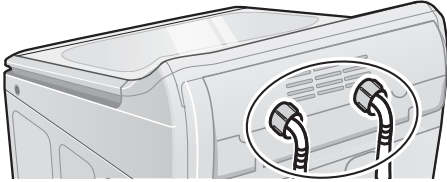
Neutral kitchen detergent



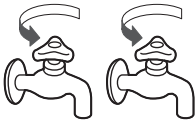
# Maintenance (continued)

## Water supply filter

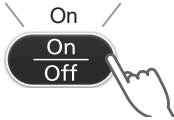
If water does not flow smoothly



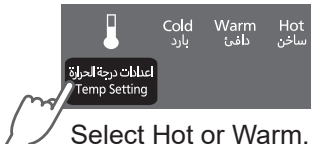
1



2



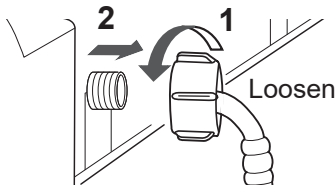
3



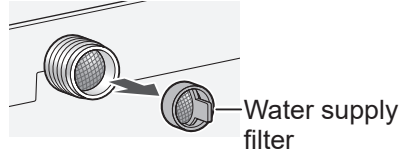
4



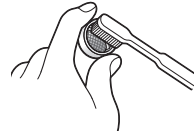
5



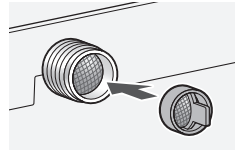
6



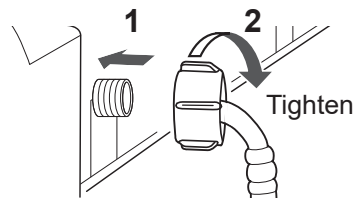
7



8



9



## Tub

Once a week <Super Dry 90>

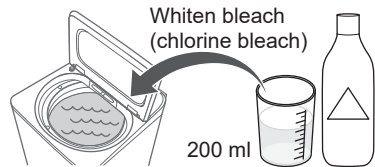


Once a month <Tub Hygiene>

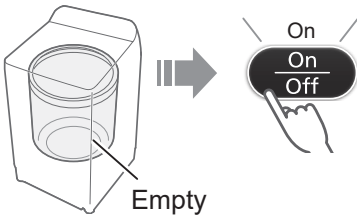
1



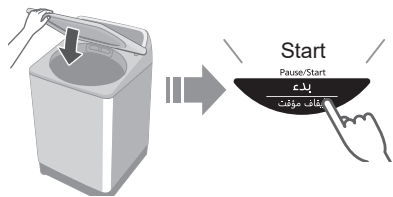
5



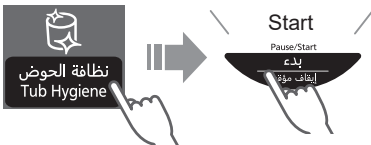
2



6

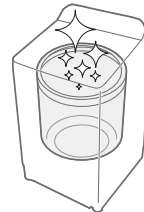
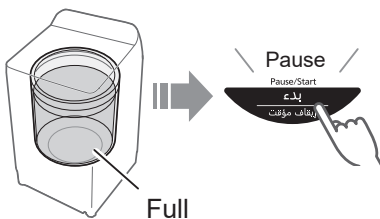


3



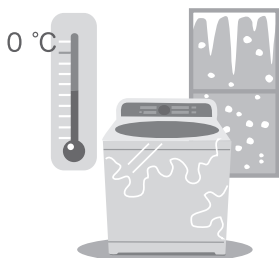
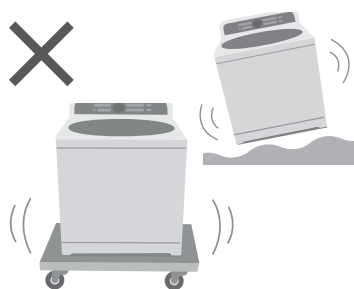
Approx. 2.5 hours

4



# Installation

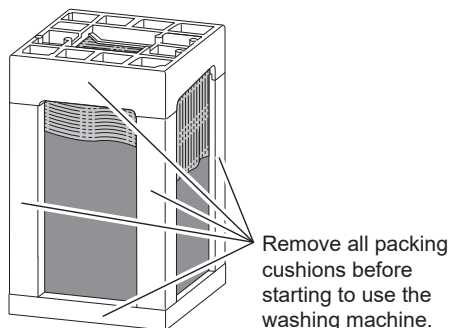
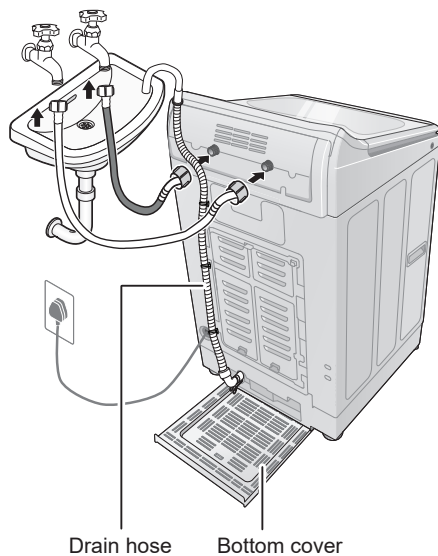
## Check the location.



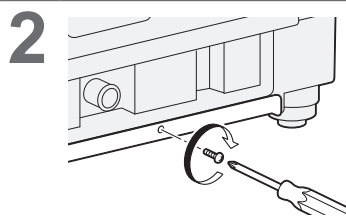
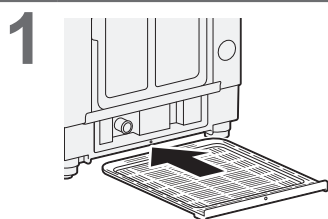
## Make sure to ask a service person for installation.



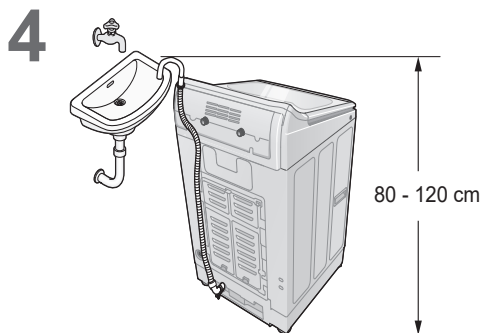
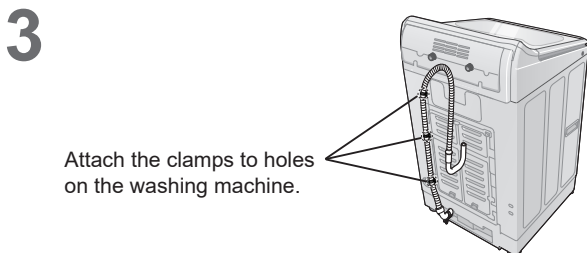
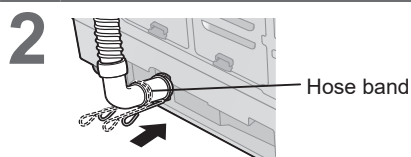
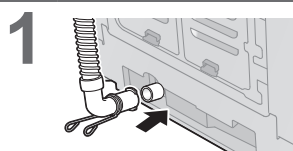
- Do not install by yourself.
- Follow this installation method.  
If you do not, Panasonic will not be liable for any accident or damage.
- Do not install on the bottom packing. May cause serious damage to the machine.



## Attach the bottom cover



## Attach the drain hose

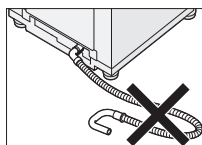


### CAUTION

Make sure the drain hose is securely hooked so that it does not come off by water pressure during drainage.

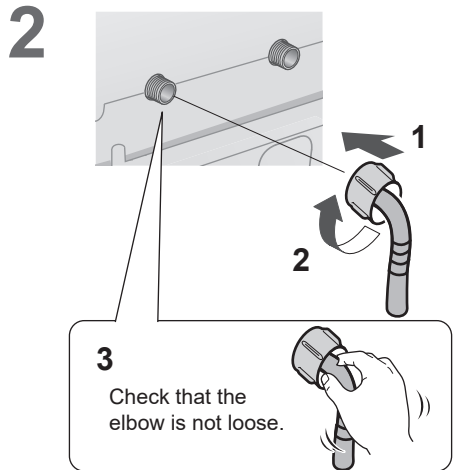
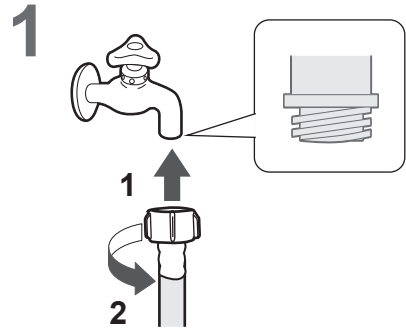
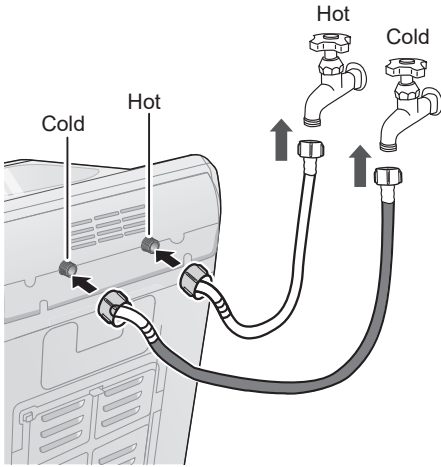
### NOTE

- Do not twist, pull out or bend the drain hose.
- Do not put the hose tip under water.
- Do not direct the drain hose downwards.



# Installation (continued)

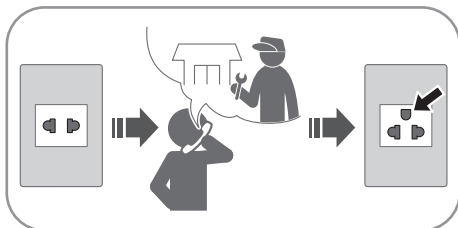
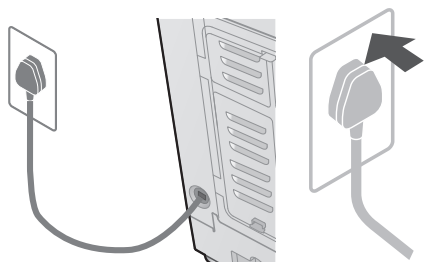
## Connect the water supply hoses



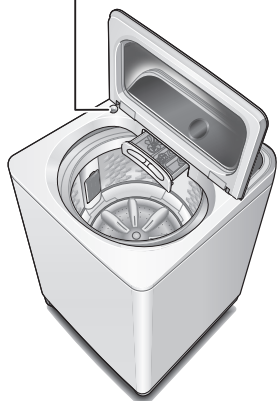
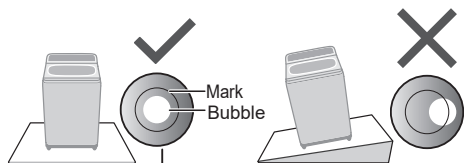
### CAUTION

- Do not make wrong connection of HOT and COLD water supply hoses.
- Tighten the nut firmly.
- Do not twist, squash, modify or cut the hose.

## Connect the power plug and grounding

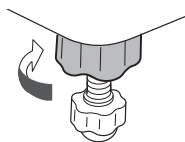


## Check that the washing machine is level

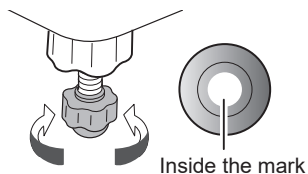


### ■ If the bubble is out of the mark

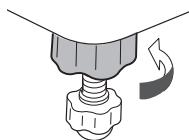
Loosen



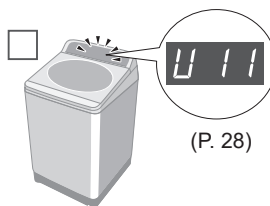
Adjust



Tighten

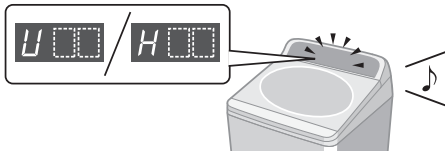


## Trial operation




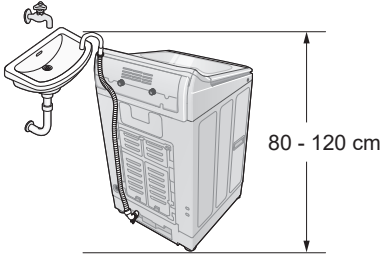
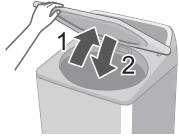

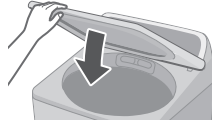




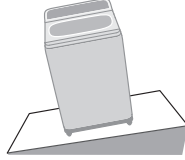
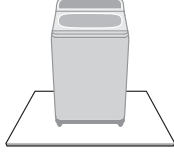




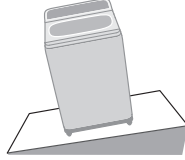
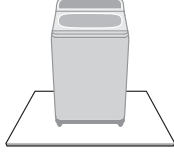




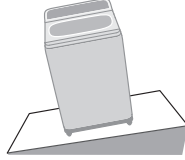
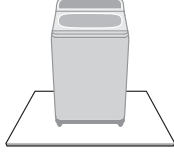

(P. 28)

# Error Display



## ■ Preparation





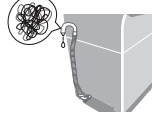


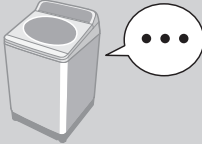


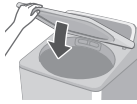








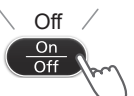
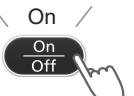
Cancel Child Lock (P. 18)  
if it is set.












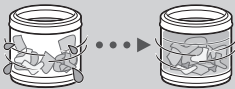



Error Display	Points to be checked						
 <p><b>Water cannot drain.</b></p>	<p><b>1</b> Check</p>  <p>80 - 120 cm</p> <p><b>2</b></p>  <p>If the problem is not resolved, contact customer service for assistance.</p>						
 <p><b>The lid is open.</b></p>	<p><b>1</b></p> 						
 <p><b>Spin or “Super Dry 90” is not possible.</b></p>	<table border="0"> <tr> <td> <p>Uneven</p>  </td> <td> <p><b>1</b> Even</p>  </td> <td> <p><b>2</b></p>  </td> </tr> <tr> <td> <p>Unstable or incline</p>  </td> <td> <p><b>1</b> Stable</p>  </td> <td> <p><b>2</b></p>  </td> </tr> </table>	<p>Uneven</p> 	<p><b>1</b> Even</p> 	<p><b>2</b></p> 	<p>Unstable or incline</p> 	<p><b>1</b> Stable</p> 	<p><b>2</b></p> 
<p>Uneven</p> 	<p><b>1</b> Even</p> 	<p><b>2</b></p> 					
<p>Unstable or incline</p> 	<p><b>1</b> Stable</p> 	<p><b>2</b></p> 					









# Troubleshooting

	Symptoms	Points to be checked
Time	<b>Indication increases or does not decrease.</b> 	Time indication is approximate. Remaining time is corrected during operation. 
	<b>Longer than the indication.</b> 	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30%;">                     When clothes are uneven.   </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30%;">                     When the water drainage is not good.   </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30%;">                     When the water supply is not good.   </div> </div> <p style="text-align: center;">⇒ The operation time may be longer.</p>
	<b>Operation passes the preset time.</b> 	
Main unit	<b>No operation</b> 	<input type="checkbox"/> Check <ul style="list-style-type: none"> <li>● Power failure  </li> <li>● Timer preset  </li> </ul> <input type="checkbox"/> Try <ul style="list-style-type: none"> <li>● Close the lid.  </li> <li>● Turn on.  </li> <li>● Insert the power plug completely.  </li> <li>● Press "Start".  </li> <li>● Turn breaker on.  </li> </ul>
	<b>Cannot change process settings (after start).</b> 	<input type="checkbox"/> Try <ul style="list-style-type: none"> <li>● During wash process                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pause  </li> <li>2  </li> <li>3 Start  </li> </ol> </li> <li>● After wash process                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Off  </li> <li>2 On  </li> </ol> </li> </ul>

	Symptoms	Points to be checked
Wash	<b>Water is supplied while washing.</b> 	When water level drops.  When amount of laundry is large.  <b>⇒ Water is added automatically.</b>
	<b>The water level too high</b> 	When laundry is wet.  When there is water in the tub before operation.  <b>⇒ The water level may be higher</b>
	<b>too low</b> 	When clothes are light (synthetic fibre, etc.).  <b>⇒ The water level may be lower.</b>
Rinse	<b>Operation started with rinse, but water is not supplied.</b> 	When there is no water in the tub.  <b>⇒ Water is supplied after spin.</b> When there is water in the tub.  <b>⇒ Water is supplied after water discharge and spin.</b>
	<b>Spin changes to rinse.</b> <b>Rinse starts instead of spin.</b> 	If clothes are uneven, this appliances automatically corrects unevenness by rinse process. 
Spin	<b>Irregular rotation</b> 	The tub rotation speed is adjusted to reduce vibration. 

# Troubleshooting (continued)

	Symptoms	Points to be checked
Others	<b>Power failure/Breaker off.</b> 	Operation will resume from where it stopped when the power is recovered. 
	<b>StainMaster has no effect.</b> 	<input type="checkbox"/> Check <input type="checkbox"/> Try <ul style="list-style-type: none"> <li>● Under 5.0 kg      ● Pretreatments (P. 7)      ● Select according to the stain type. (P. 11)</li> </ul> 
	<b>There is noise when water drains out.</b>	This is normal. It is the noise of the drain pump working.

# Specifications


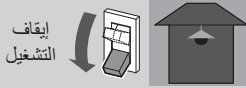





Model No.	NA-FD12X1
Rated voltage	220 V
Rated frequency	60 Hz
Rated power consumption	435 W
Standard water amount	77 L
Maximum mass of dry cloth	12.0 kg
Product dimensions	639 mm (W) x 724 mm (D) x 1069 mm (H)
Product weight	42 kg
Pressure of tap water	0.01 - 1 MPa
Annual energy consumption	374 kWh
Annual water consumption	37840 L

Panasonic Corporation

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Appliances (Vietnam) Co., Ltd. 2021

# البحث عن الأعطال والإصلاح (يُتبع)

نقاط الفحص	الأعراض
<p>سيتم استئناف عملية التشغيل من حيث توقفت عندما يتم استعادة الطاقة.</p> 	<p>عطل في الطاقة الكهربائية/إيقاف تشغيل القاطع.</p> 
<p>□ قم بالمحاولة</p> <p>● أقل من 5,0 كجم</p> <p>● المعالجات السابقة</p> <p>● يتم الاختيار وفقاً لنوع البقع.</p> <p>(ص 11)</p>    	<p>لا يوجد تأثير StainMaster.</p> 
<p>هذا طبيعي. هذا صوت عمل مضخة التصريف.</p>	<p>يوجد ضجيج عند تصريف الماء.</p>




















## المواصفات

موديل رقم	NA-FD12X1
الفولطية المقدر	220 فولت
التردد المقدر	60 هرتز
استهلاك الطاقة الكهربائية المقدر	435 وات
كمية الماء القياسية	77 لتر
أقصى كمية من الملابس الجافة	12,0 كجم
أبعاد المنتج	639 ملم (عرض) x 724 ملم (عمق) x 1069 ملم (ارتفاع)
وزن المنتج	42 كجم
ضغط ماء الحنفية	0,01 - 1 ميغاباسكال
استهلاك الطاقة السنوي	374 كيلو وات/ساعة
استهلاك الماء السنوي	37840 لتر




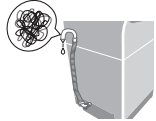



Panasonic Corporation


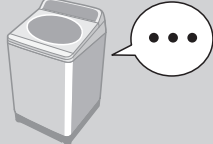



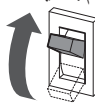

<https://www.panasonic.com>







© Panasonic Appliances (Vietnam) Co., Ltd. 2021

نقاط الفحص	الأعراض	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>عندما تكون كمية الغسيل كبيرة.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>عندما ينخفض مستوى الماء.</p> </div> </div> <p>◀ يتم إضافة الماء تلقائيًا.</p>	<p>يتم الإمداد بالماء أثناء الغسيل.</p> 	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>عند وجود ماء في الحوض قبل عملية التشغيل.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>عندما يكون الغسيل رطبًا.</p> </div> </div> <p>◀ قد يكون مستوى الماء أعلى</p>	<p>مستوى الماء مرتفع جدًا</p> 	غسيل
<div style="text-align: center;">  <p>عندما تكون الملابس رقيقة (ألياف صناعية، الخ).</p> </div> <p>◀ قد يكون مستوى الماء أقل.</p>	<p>منخفض جدًا</p> 	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>عند عدم وجود ماء في الحوض.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>عند وجود ماء في الحوض.</p> </div> </div> <p>◀ يتم الإمداد بالماء بعد الدوران.</p> <p>◀ يتم الإمداد بالماء بعد تصريف المياه وتدويرها.</p>	<p>بدأ التشغيل بعملية الشطف، على الرغم من عدم تزويد الماء.</p> 	شطف
<p>إذا كانت الملابس بشكل غير متساوي، فإن هذه الأجهزة تقوم تلقائيًا بتصحيح عدم التساوي عن طريق عملية الشطف.</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  <span style="margin: 0 10px;">◀</span>  </div>	<p>يتغير الدوران إلى شطف.</p> <p>يبدأ الشطف بدلاً من الدوران.</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  <span style="margin: 0 10px;">...</span>  </div>	دوران
<p>يتم تعديل سرعة دوران الحوض لتقليل الاهتزاز.</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  <span style="margin: 0 10px;">◀</span>  </div>	<p>الدوران غير المنتظم</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;">  <span style="margin: 0 10px;">...</span>  </div>	

# البحث عن الأعطال والإصلاح

نقاط الفحص	الأعراض
<p>مؤشر الوقت تقريبي. يتم تصحيح الوقت المتبقي خلال عملية التشغيل.</p> 	<p>المؤشر يتزايد أو لا يتناقص.</p> 
<p>عندما يكون الإمداد بالماء غير جيد.</p>  <p>عندما يكون تصريف الماء غير جيد.</p>  <p>عندما تكون الملابس بشكل غير متساوي.</p> 	<p>أطول من المؤشر.</p>  <p>التشغيل ينحطى الوقت المضبوط مسبقاً.</p> 
<p>قد يكون وقت التشغيل أطول.</p>	

الفحص	عدم التشغيل
<p>عطل بالطاقة الكهربائية</p>  <p>الإعداد المسبق للموقت</p> 	<p>عدم التشغيل</p> 
<p>قم بالمحاولة</p> <p>قم بإغلاق الغطاء.</p>  <p>قم بالتشغيل.</p>  <p>أدخل قاييس الطاقة الكهربائية بالكامل.</p>  <p>قم بتشغيل القاطع.</p>  <p>اضغط على "بدء" (Start).</p> 	

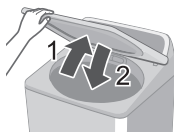
قم بالمحاولة	لا يمكن تغيير إعدادات العملية (بعد بدء التشغيل).
<p>أثناء عملية الغسيل</p> <p>1 إيقاف مؤقت</p>  <p>2 تشغيل</p>  <p>3 بدء</p> 	<p>لا يمكن تغيير إعدادات العملية (بعد بدء التشغيل).</p> 
<p>بعد عملية الغسيل</p> <p>1 إيقاف التشغيل</p>  <p>2 تشغيل</p> 	

نقاط الفحص عرض الأخطاء



U 14

لا يمكن تزويد الماء.



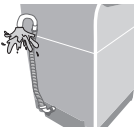
2



1

فلتر تزويد الماء  
(ص 22)

التصريف الإجباري



10 ثواني



مع ضبط خاصية قفل أمان الأطفال



اضغط 5 ثواني  
Press 5 sec

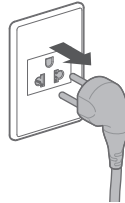
فتح/قفل أمان الأطفال  
Child Lock/Unlock

U 99

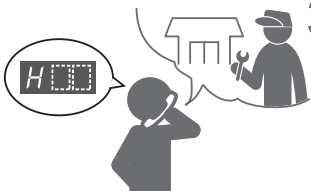
تم تصريف الماء إجبارياً.



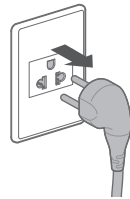
5 ثواني



1



3



2



1

H 00

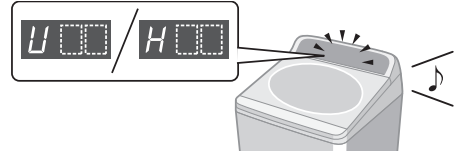
مطلوب الفحص.



# شاشة الأخطاء

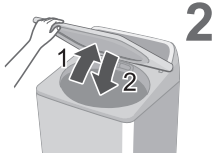
## ■ التحضير

قم بإلغاء خاصية قفل أمان الأطفال (ص 18) إذا كانت مضبوطة.

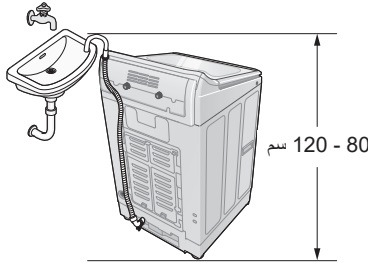


## نقاط الفحص

## عرض الأخطاء



2



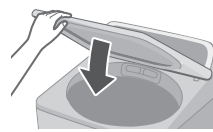
1 الفحص

سم 120 - 80

U 11

لا يمكن تصريف الماء.

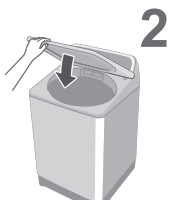
إذا لم يتم حل المشكلة، اتصل بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.



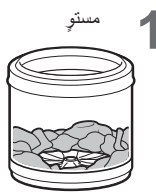
1

U 12

الغطاء مفتوح.

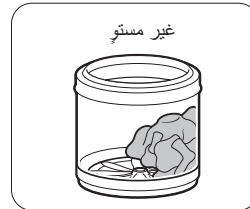


2



1

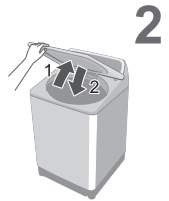
مستوي



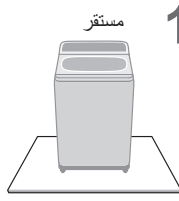
غير مستوي

U 13

دوران أو  
"تجفيف قوي 90" لا  
يعمل.



2



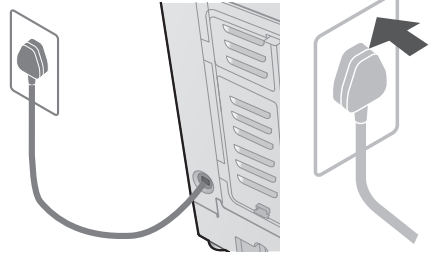
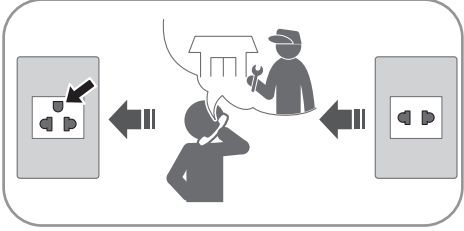
1

مستقر



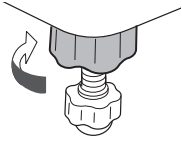
غير مستقر أو منزلق

## قم بتوصيل قابس الطاقة الكهربائية والسلك الأرضي

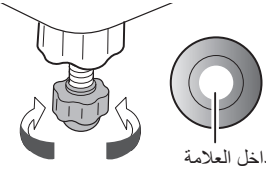
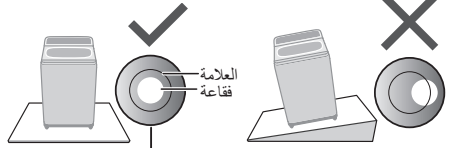


## تأكد من أن الغسالة مركبة على نحو مستو

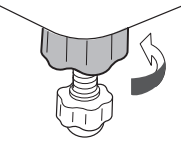
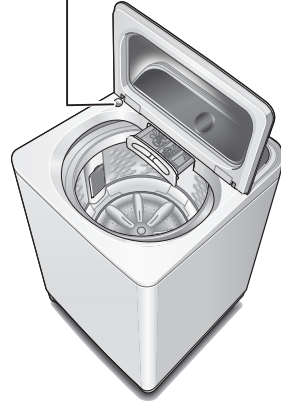
■ إذا كانت الفقاعة خارج العلامة



فك

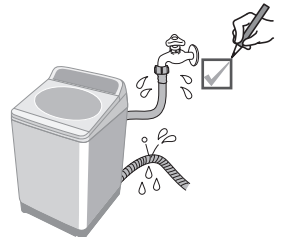
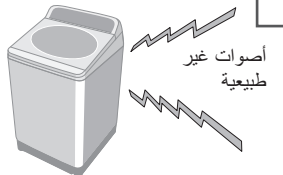
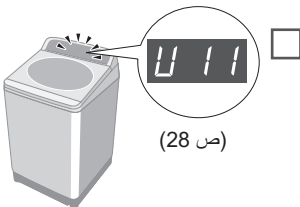


تعديل



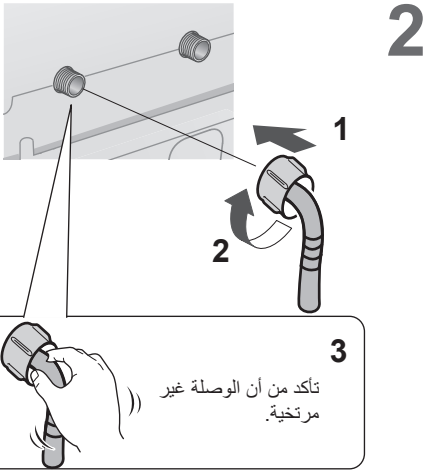
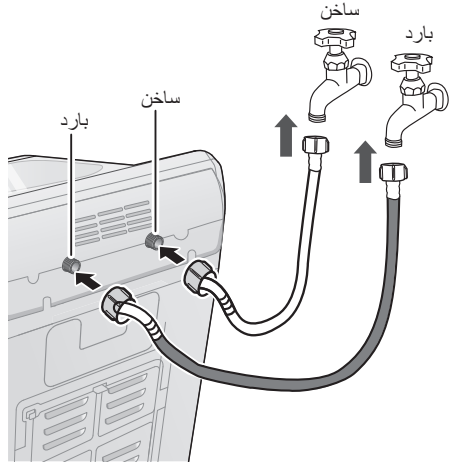
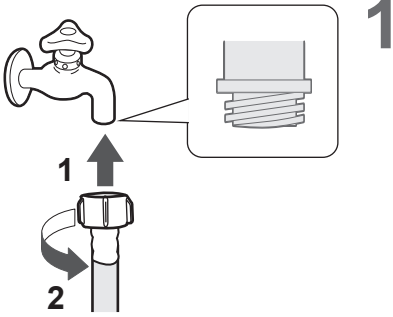
شد

## قم بإجراء عملية تشغيل تجريبية



# التركيب (يُتبع)

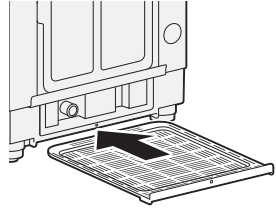
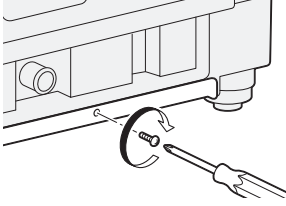
## وصل خرطوم الإمداد بالماء



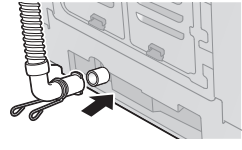
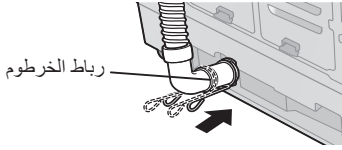
### تنبيه

- لا توصل خرطوم الإمداد بالماء الساخن والبارد بشكل خاطئ.
- شدّ الصمولة بشكل محكم.
- لا تفتل أو تهرس أو تعدل أو تقطع الخرطوم.

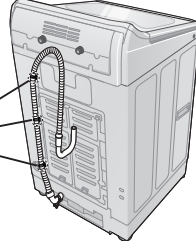
## قم بتركيب الغطاء السفلي



## قم بتوصيل خرطوم التصريف



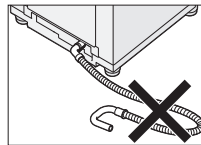
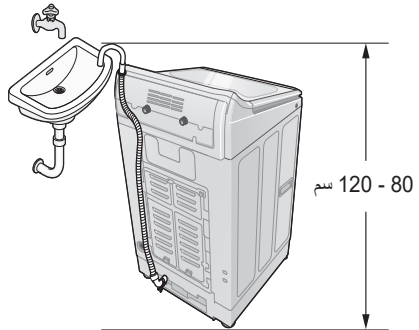
قم بتركيب المشابك بالفتحات الموجودة في الغسالة.



**تنبيه** ⚠️  
تأكد من أن خرطوم التصريف مشبوك بإحكام حتى لا يفلت بسبب ضغط الماء أثناء التصريف.

### ملاحظة

- لا تقفل أو تسحب أو تثني خرطوم التصريف.
- لا تضع رأس الخرطوم تحت الماء.
- لا توجه خرطوم التصريف من أعلى لأسفل.



# التركيب

تأكد من الطلب من مسؤول الخدمة إجراء التركيب.

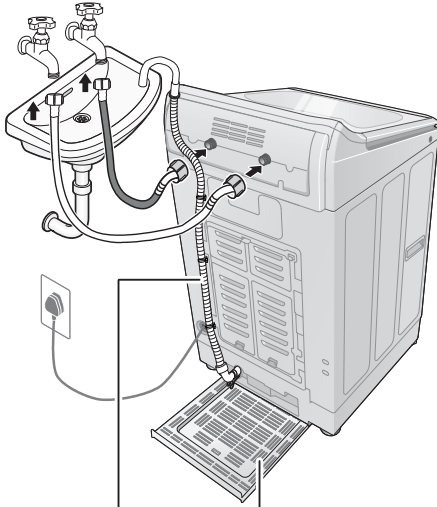


■ لا تقم بالتركيب بنفسك.

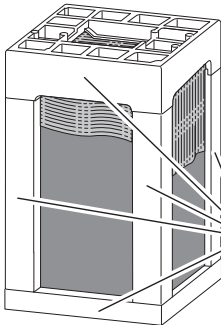
■ اتبع طريقة التركيب هذه.

إذا لم تقم بذلك، لن تكون Panasonic مسؤولة عن أي حادث أو تلف.

■ لا تقم بالتركيب على العبوة السفلية. قد يتسبب في حدوث أضرار خطيرة للجهاز.

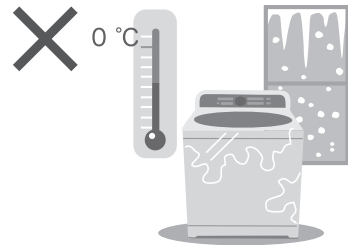
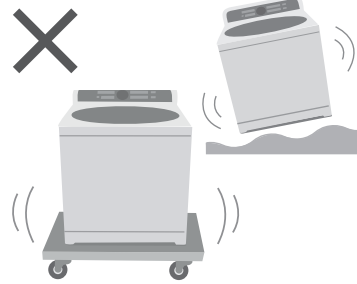
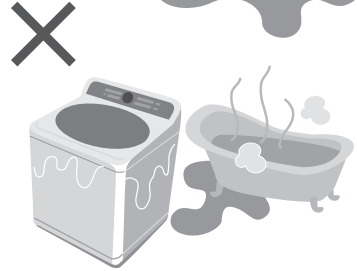
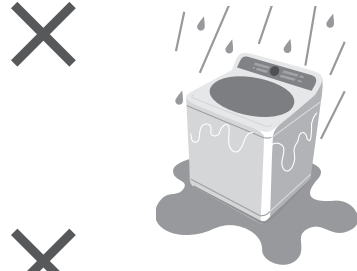


غطاء سفلي خرطوم التصريف



انزع جميع وسائد التعبئة قبل البدء في تشغيل الغسالة.

## افحص المكان.



## الحوض

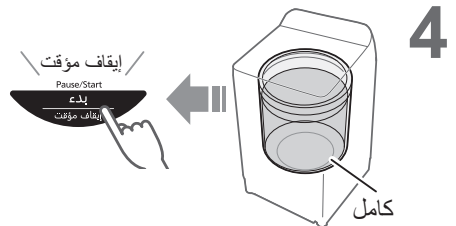
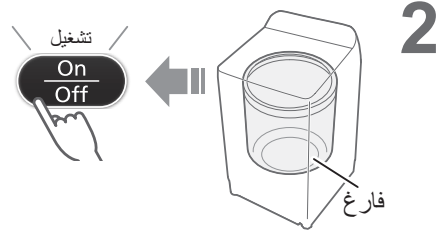
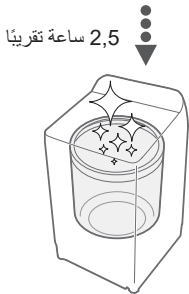
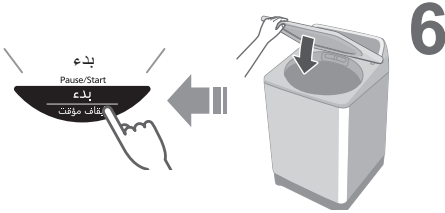
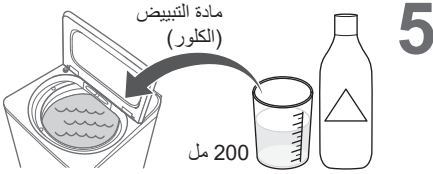
مرة أسبوعيًا <تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)>



(ص 17)



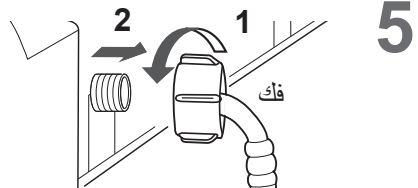
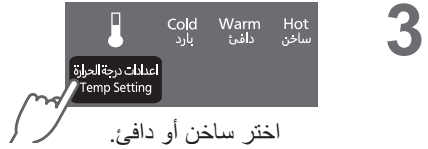
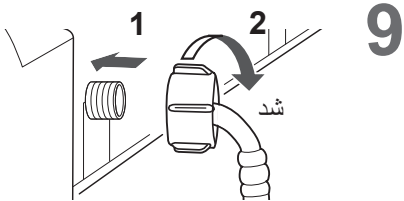
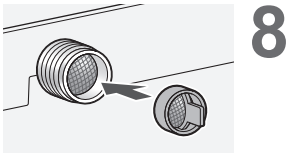
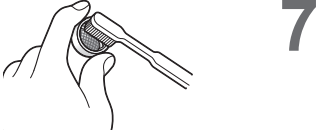
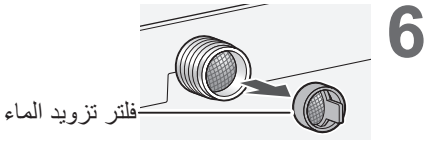
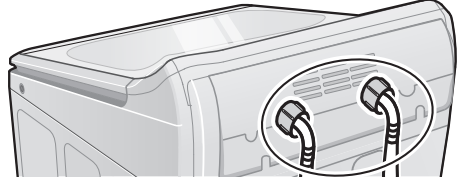
مرة شهريًا <نظافة الحوض (Tub Hygiene)>



# الصيانة (يُتبع)

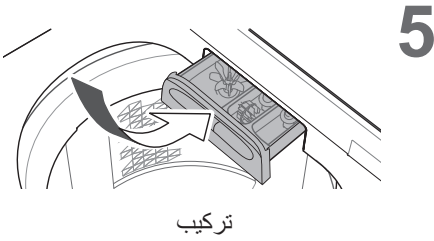
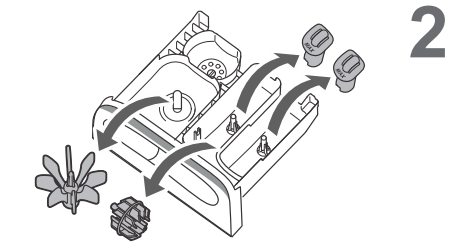
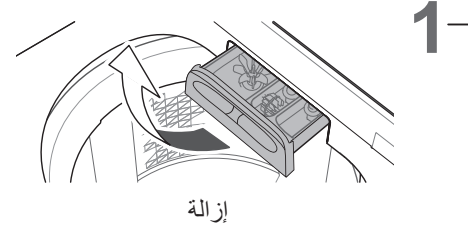
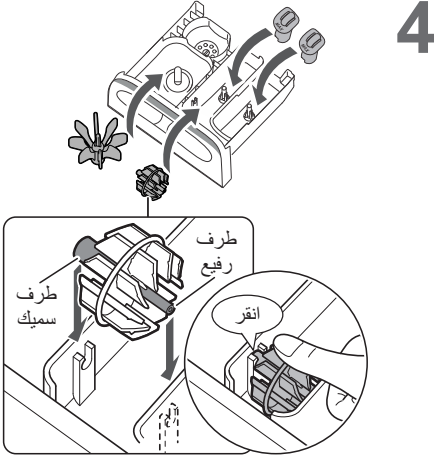
## فلتر تزويد الماء

في حال عدم تدفق الماء بسلاسة



## درج مادة التنظيف ومادة التنعيم

في حال وجود بقع بسبب المنظفات أو المنعمات



## الوحدة الرئيسية، الغطاء



للملابس شديدة  
الامتساخ

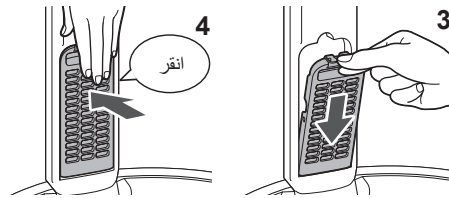
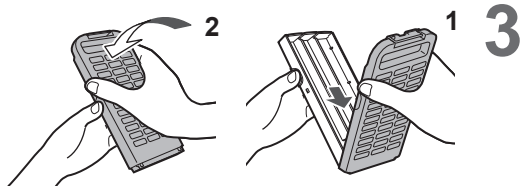
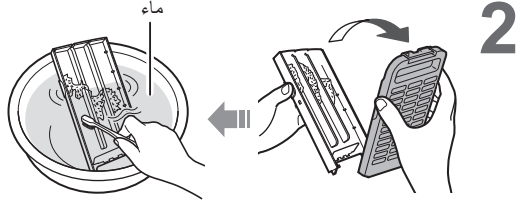
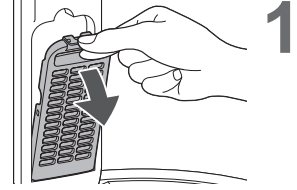
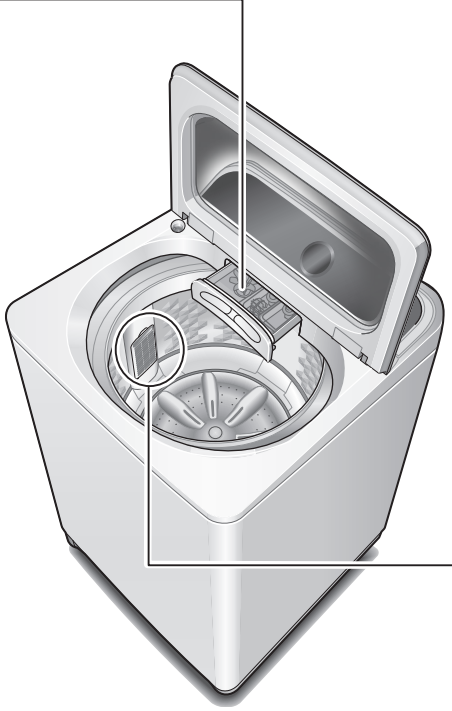
مادة منظفة طبيعية من  
مواد المطبخ





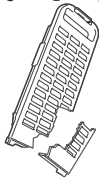
## فلتر التسالة

بعد كل غسلة

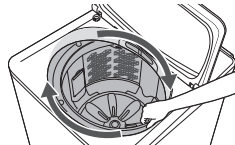


ملاحظة

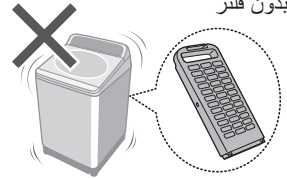
إذا كان الفلتر مكسورًا



إذا كان من الصعب إزالة الفلتر  
(ص 18)



بدون فلتر



# محتويات البرامج

البرنامج	إجمالي الوقت <sup>1*</sup> (دقائق)	غسيل (دقائق)	شطف (مرات)	دوران (دقائق)	اعدادات درجة الحرارة
عادي (Normal)	75	10	2	7	ساخن / دافئ / بارد
سريع (Speedy)	55	3	2	5	
توفير الماء (Water Save)	90	12	4	5	
منعم (Comforter)	70	12	2	5	
نقع (Soak)	2 <sup>1</sup> 215	12	3	7	
عرق (Sweat)	75	13	2	7	
طين (Mud)	95	32	2	7	
صلصة (Sauce)	2 <sup>1</sup> 115	54 (نقع 29)	2	7	
ناعم (Delicate)	55	9	2	1	بارد
نظافة الحوض (Tub Hygiene)	2 <sup>1</sup> 155	65 (نقع 62)	2	30	

قاهر البقع  
(Stain Master)

\* 1 إجمالي الوقت هو تقريبي (عندما يكون مستوى الإمداد بالماء القياسي 15 لتراً / دقيقة ودرجة حرارة الماء 28 درجة مئوية).

\* 2 سُبْعُعرض الوقت المتبقي من 99 دقيقة أو أقل. [99] ← [ ]



● "إعادة التعبئة" (Refill): لتعبئة الحوض بالماء وشطفه أثناء الإمداد بالماء.

للمملكة العربية السعودية فقط

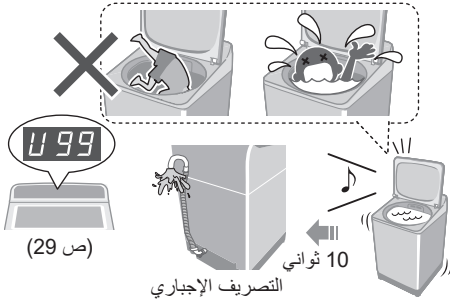
الإجراء لتحقيق متطلبات أداء الطاقة والماء المحددة في SASO 2885.

مستوى الماء الخاص ببرنامج "نقع" (Soak)		اعدادات درجة الحرارة الخاصة ببرنامج "نقع" (Soak)	
الحمل الكامل	77 لتر	ساختن	قطن 60 درجة مئوية
الحمل الجزئي	70 لتر	دافئ	قطن 40 درجة مئوية

60 درجة مئوية للبرنامج الخاص بالقطن (جزئية)	60 درجة مئوية للبرنامج الخاص بالقطن (كاملة)
25 لتر، 18 دقيقة	40 لتر، 19 دقيقة
135 لتر، 168 دقيقة	130 لتر، 180 دقيقة
15 دقيقة	16 دقيقة

# وظائف مناسبة

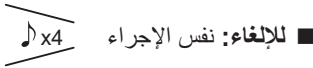
## ضبط قفل أمان الأطفال



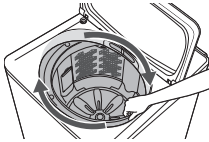
\* لا تغلق هذه الوظيفة الغطاء وأضرار العمليات.



استمر في الضغط لمدة 5 ثواني



## كيفية تدوير الحوض باليد



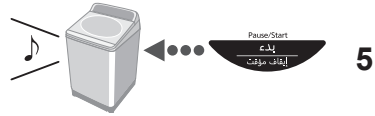
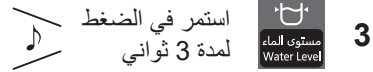
## إعداد التنظيف التلقائي للحوض

يمنع ظهور العفن الأسود.

■ مؤشرات اللبمبات



■ للتشغيل/إيقاف التشغيل



ملاحظة

● غير متاح: توفير الماء (Water Save)،  
تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)

## الغاء صوت صفارة الانتهاء



استمر في الضغط لمدة 3 ثواني



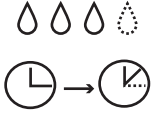
■ لإعادة الضبط:



## ECONAVI

### ● برنامج "عادي" (Normal) فقط

توفير الماء والوقت



الوزن / درجة الحرارة



### ■ مؤشرات اللمبات

الكشف



تمكين ECONAVI



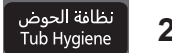
تعطيل ECONAVI



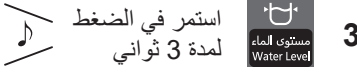
### ■ للتشغيل/إيقاف التشغيل



1



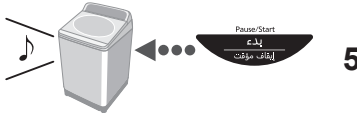
2



3



4



5

\* ظروف الاختبار:

- برنامج "عادي" (Normal)
- المقارنة بين عملية تمكين ECONAVI (كمية الغسيل):
- 2,0 كجم، درجة حرارة الماء: أعلى من 35 درجة مئوية)
- وعملية تعطيل ECONAVI (كمية الغسيل: 12,0 كجم (السعة المحددة)، درجة حرارة الماء: أقل من 15 درجة مئوية)
- تم إجراء الاختبار وفقاً للمواصفة IEC60456 باستثناء درجة حرارة الماء.

## تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)

يعمل الهواء المنبعث من دوران الحوض على إزالة الماء من الملابس.

- الملابس التي يمكن تجفيفها: ألياف صناعية (حد أقصى 2,0 كجم)



1



2



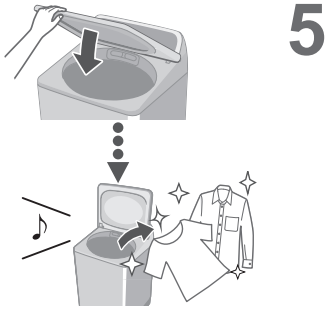
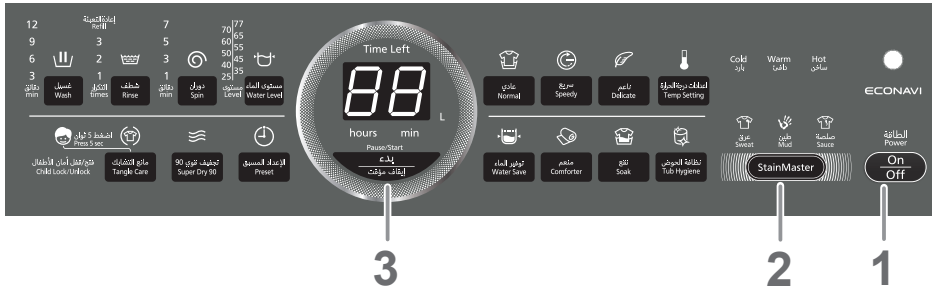
3

### ملاحظة

- قد لا تكون الملابس جافة بشكلٍ كافٍ (وذلك اعتماداً على كمية ونوع الملابس ودرجة الحرارة).
- هذه الوظيفة لا تستخدم السخان. قد تكون الملابس باردة ونصف جافة.

# خيارات الغسيل (يتبع)

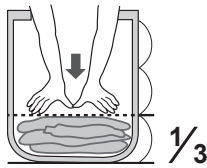
## قاهر البقع (Stain Master)



5

### ملاحظة

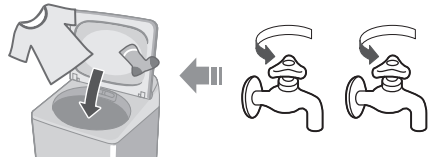
- حد أقصى 5,0 كجم



- الحد الأقصى لكمية الماء: 65 لتر

- لا يمكنك تغيير إعداد عملية الغسيل لهذا البرنامج.

### التحضير: (ص 7)



1

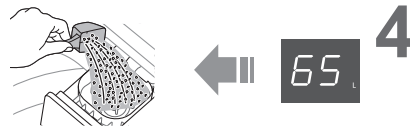


2

- إعدادات درجة الحرارة (ص 8)
- الإعداد المسبق للمؤقت (الساعات) (ص 14)



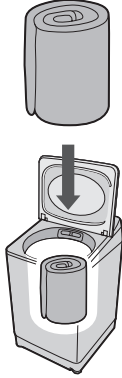
3



4

## منعم (Comforter)

4,2 كجم	الحد الأقصى لكمية الماء
• 100 % ألياف صناعية • 100 % قطن	



سائل التنظيف ✓



مسحوق التنظيف ✗



ملاحظة

ملاحظة

- يوضح مستوى الماء الحد الأقصى ولا يمكن تغييره.

## ناعم (Delicate)

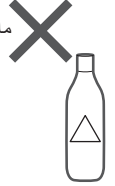
4,2 كجم	65 لتر
3,0 كجم	55 لتر

ملاحظة

مادة تنظيف سائلة ✓

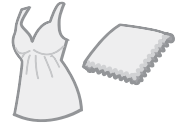


✗ مادة التبييض



■ بعد إنتهاء عملية التشغيل

قم بإخراجهم على الفور.

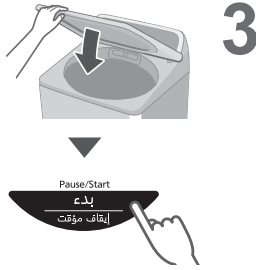


# خيارات الغسيل

## غسيل / شطف / دوران (Wash / Rinse / Spin)



■ اعدادات درجة الحرارة (ص 8)



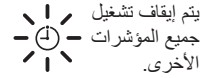
ملاحظة

● غير متاحة في "مانع التشابك" (Tangle Care).



## الإعداد المسبق (Preset)

حدد عدد الساعات التي سيتم بعدها إنهاء عملية التشغيل.



يتم إيقاف تشغيل جميع المؤشرات الأخرى.

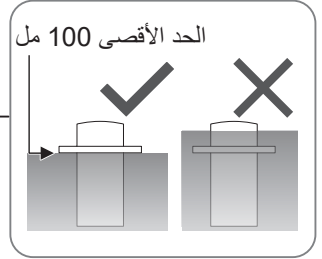
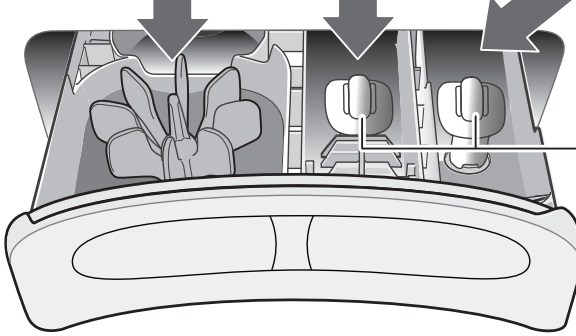
24 - 2	عادي Normal
24 - 1	سريع Speedy
-	ناعم Delicate
24 - 2	توفير الماء Water Save
-	منعم Comforter
24 - 4	نقع Soak
24 - 2	StainMaster
-	تجفيف قوي 90 Super Dry 90
-	نظافة الجوض Tub Hygiene

■ للتأكيد



■ للإلغاء أو التغيير



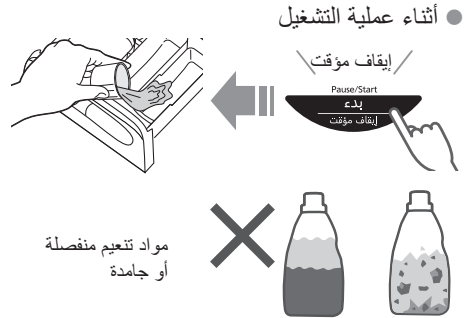


● للتنظيف (ص 21)

## منعم



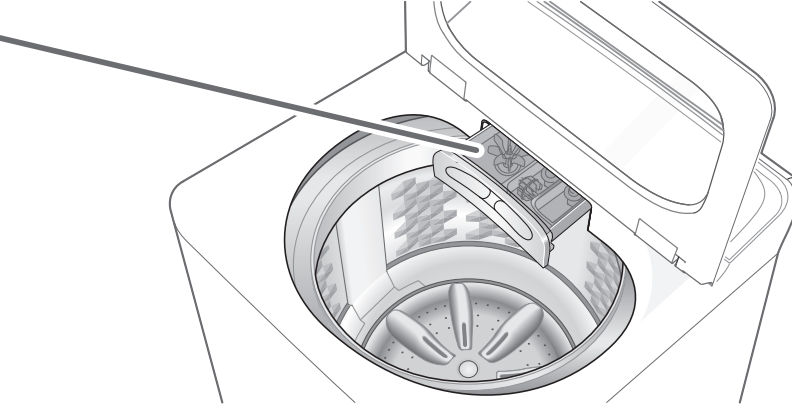
● لا يمكن استخدام المادة المنعومة مع برنامج "توفير الماء" (Water Save).





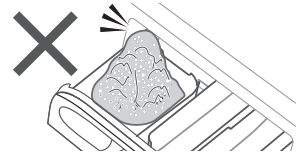
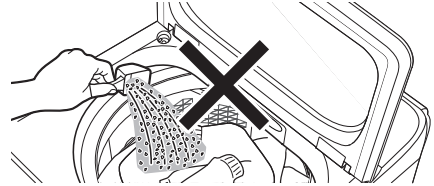
# المادة المنظفة / منعم / مادة التبييض

- اتبع التعليمات على كل عبوة.
- قم بإغلاق درج مادة التنظيف ومادة التنعيم بالكامل قبل الاستخدام.



## المادة المنظفة

- لا تعتمد إلى صب مادة التنظيف مباشرة داخل الحوض.
- يعتمد مستوى الرغوة على حجم الحمولة ودرجة الاتساخ ونوع مادة التنظيف وعسر الماء.









## مادة التبييض

مادة التبييض  
(الكلور)



- لاستخدام مادة التبييض، قم بوضع مادة التبييض في علبة مسحوق التنظيف (إذا كانت مادة التبييض على شكل مسحوق) أو علبة سائل التنظيف (إذا كانت عبارة عن مادة تبييض سائلة).

السعة القصوى (كجم)	الغرض	البرنامج	
12,0	 <ul style="list-style-type: none"> <li>● للملابس شديدة الاتساخ</li> <li>● النقع المسبق للغسيل</li> </ul>	نقع (Soak) (ص 9) 	غسيل
5,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>● للنقع التالية</li> </ul>	<b>StainMaster</b> (ص 16)	
		بقع سهلة <b>عرق (Sweat)</b>	
		<b>طين (Mud)</b>	
		<b>صلصة (Sauce)</b> بقع صعبة	
2,0	 <ul style="list-style-type: none"> <li>● تجفيف ملابس الألياف الصناعية</li> </ul>	<b>تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)</b>  (ص 17، 23)	التجفيف
—	 <ul style="list-style-type: none"> <li>● تجفيف الحوض</li> </ul>		
—	 <ul style="list-style-type: none"> <li>● تنظيف الحوض</li> <li>● لمنع ظهور العفن الأسود أو الرائحة الكريهة</li> </ul>	<b>نظافة الحوض (Tub Hygiene)</b>  (ص 23)	الصيانة

ملاحظة

● يوصى بالدورة "عادي" (Normal) ودورة "توفير الماء" (Water Save) للملابس المتسخة طبيعياً بالسعة المحددة لهذه الغسالة.

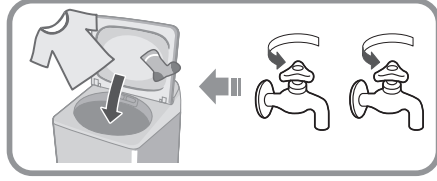
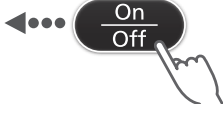
# برامج متنوعة

السعة القصوى (كجم)	الغرض	البرنامج
12,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الملابس اليومية</li> </ul> 	<b>عادي (Normal)</b>  (ص 9)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● مكافحة التشابك</li> <li>● الغسيل بلطف أكثر من "عادي" (Normal) لتقليل التشابك.</li> <li>● فك تشابك الملابس بعد الدوران: 6 كجم أو أقل.</li> </ul>	<b>مانع التشابك (Tangle Care)</b>  (ص 9)
12,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>● للملابس المتسخة قليلاً</li> </ul> 	<b>سريع (Speedy)</b>  (ص 9)
4,2	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الغسيل بلطف</li> </ul> 	<b>ناعم (Delicate)</b>  (ص 15)
12,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>● توفير الماء والطاقة</li> </ul> 	<b>توفير الماء (Water Save)</b>  (ص 9)
4,2	<ul style="list-style-type: none"> <li>● البطاطين والألحفة</li> </ul>  <p>التي تحمل ماصق قابل للغسل الآلي</p>	<b>منعم (Comforter)</b>  (ص 15)

غسيل

# الغسيل

1



2

الإعداد المسبق  
للمؤقت



(14 ص)

اعدادات درجة  
الحرارة



(8 ص)



(10 ص)



3



5 ثانية



10 ثانية

يقيس كمية الغسيل.

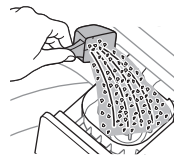


20 ثانية

4



5



(12 ص)



(8 ص)

■ بعد الضغط على "بدء" (Start)

● لتغيير كل عملية تشغيل (أثناء الغسيل).



● لفحص أو تغيير مستوى الماء (أثناء الغسيل).

● لا يمكنك تغيير البرنامج.

# لوحة التشغيل

### تغيير إعدادات العملية (ص 14)

المبيض (قيد التشغيل)  
غسيل Wash  
دقائق min

### كمية مادة التنظيف

مادة التنظيف *	مستوى الماء (لتر)		
	65	70	77
	50	55	60
	35	40	45
	25		

\* ملعقة واحدة/مقدار غطاء مادة التنظيف

### كمية الماء

77 L

5 ثواني تقريباً

الوقت المتبقي

60 min

### إعادة التعبئة (ص 19)

### ECONAVI (ص 17)

التنظيف التلقائي للحوض (ص 18)

مصباح قفل أمان الأطفال (ص 18)

منع التشابك (ص 10)

مصابيح قفل أمان الأطفال (ص 18)

الإعداد المسبق (ص 14)

تجفيف قوي 90 (ص 17)

بدء/إيقاف مؤقت (ص 10)

اختيار البرنامج (ص 10)

تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة (ص 16)

قاهر البقع (ص 16)

### إعدادات درجة الحرارة

- لا تلمس الماء الساخن أثناء الإمداد بالماء.
- درجة حرارة الماء التقريبية في الحوض (عندما يكون الإمداد بالماء الساخن 60 درجة مئوية والإمداد بالماء البارد 20 درجة مئوية)
- غير متاح:
- تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)، ناعم (Delicate)، نظافة الحوض (Tub Hygiene)

ساخن	40 درجة مئوية
دافئ	30 درجة مئوية
بارد	20 درجة مئوية

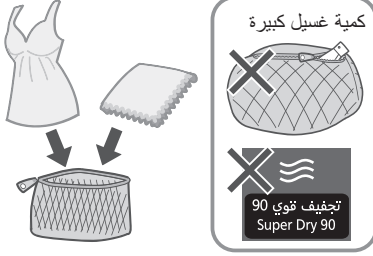
### ملاحظة

- في حال وجود عطل في الطاقة الكهربائية.
- سيتم استئناف عملية التشغيل من حيث توقفت عند استعادة الطاقة.
- إذا لم تضغط على في غضون 10 دقائق من بدء التشغيل. إيقاف التلقائي للطاقة.

# قبل الغسيل

## تجهيز وفحص الغسيل

استخدم شبكات الغسيل مع الملابس الرقيقة



بخصوص "فاهر البقع" (Stain Master) (ص 16)

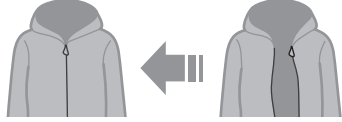
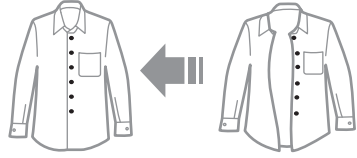
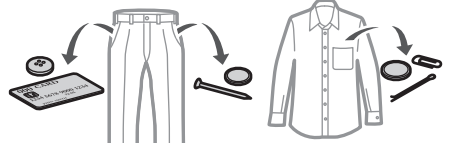
● المعالجة المسبقة للبقع العنيدة



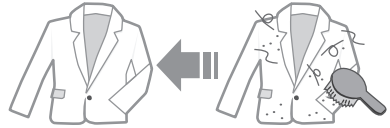
● انتبه إلى ملصقات العناية بالملابس



الفحص قبل الغسيل

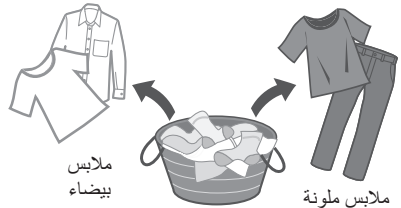


الملابس التي قد تتحيب



الحفاضات الورقية

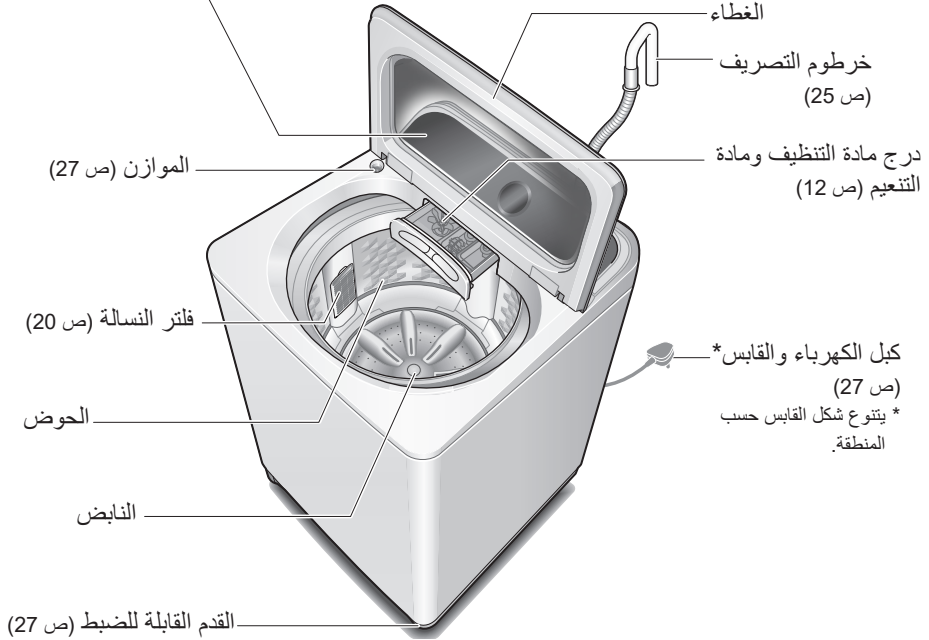
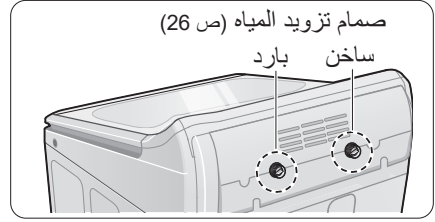
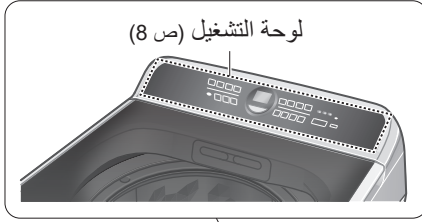
اغسل بشكل منفصل



ملابس  
بيضاء

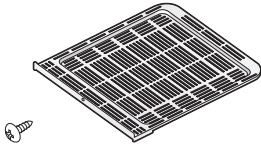
ملابس ملونة

# أسماء الأجزاء / الملحقات

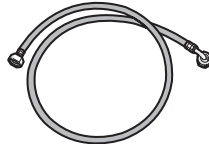


## الملحقات

- غطاء سفلي (1) (ص 25)  
 برغي (1) (ص 25)

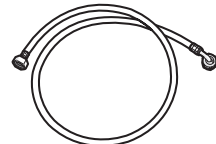


- خرطوم إمداد الماء البارد (رمادي) (1) (ص 26)



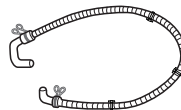
• الطول: 1,5 متر

- خرطوم إمداد الماء الساخن (أبيض) (1) (ص 26)



• الطول: 1,5 متر

- خرطوم التصريف (1)  
 رباط الخرطوم (2)  
(ص 25)

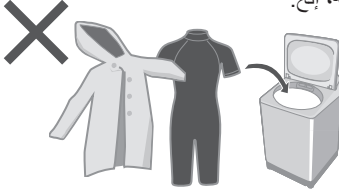


## تنبيه !

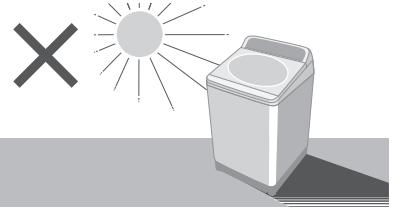
### قد يتسبب في حدوث فشل.

لا تقم بغسل العناصر المقاومة للماء.

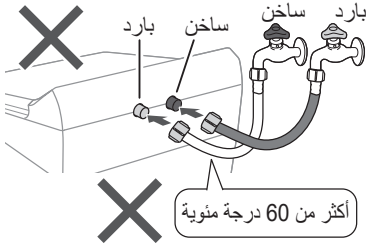
المعطف الواقي من المطر، والبدل  
الرطبة، إلخ.



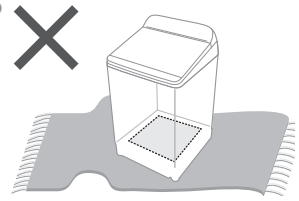
احتفظ بها بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس  
المباشرة.



لا تقم بتركيب خراطيم إمدادات الماء الساخن/  
البارد بشكل غير صحيح.



● لا تعتمد إلى  
سد الفتحات  
الموجودة في  
الغطاء السفلي  
بسجاد، إلخ.



للعناصر القابلة للغسل فقط.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل فقط. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام في حالات كالتالي:  
- مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛  
- بيوت المزارعين؛  
- من قبل العملاء في الفنادق والنزل والبيئات من الأنواع السكنية الأخرى؛  
- بيئات من نوع الأسرة والإفطار؛  
- المناطق المخصصة للاستخدام الجماعي في مجمعات الشقق السكنية أو في المغاسل.



■ للتعرف على أقصى كمية من الملابس الجافة وضغط ماء الحنفية، راجع صفحة 32.



# تحذيرات الأمان (يُتبع)

## تحذير ⚠️

قد يتسبب في حدوث فشل.

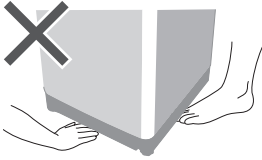
لا تعتمد إلى تفكيكها أو تصليحها أو تعديلها بنفسك.



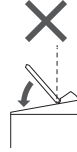
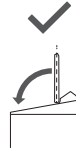
## تنبيه ⚠️

قد يسبب إصابات.

كن حذرًا على يديك وقدميك.

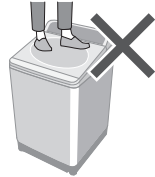
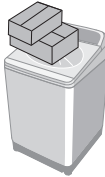
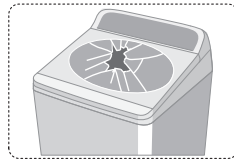


كن حذرًا حتى لا تنحسر أصابعك.



لا تصعد أو تضع أشياء على الجهاز.

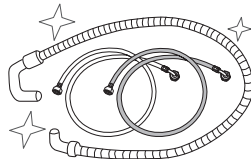
● إذا انكسر الغطاء، أوقف الاستخدام على الفور.



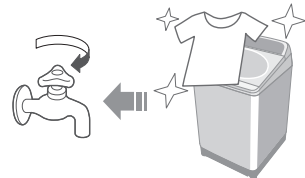
قد يتسبب في تسرب الماء.

استخدم مجموعات الخرطوم الجديدة.

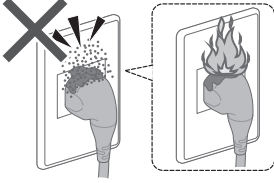
● يجب استخدام مجموعات الخرطوم الجديدة المزودة مع الجهاز، ويجب عدم إعادة استخدام مجموعات الخرطوم القديمة.



أغلق محبس الماء.



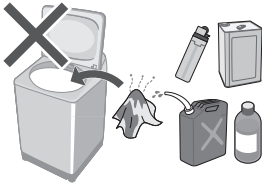
الغبار المتراكم قد يؤدي إلى نشوب حريق.



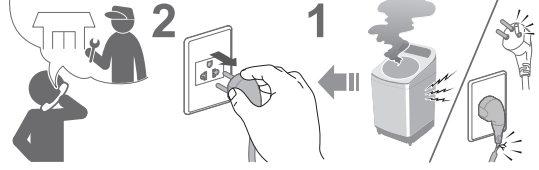
امسح قابس الكهرباء بشكل دوري.



اجعله بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال.



في حالة حدوث عطل أو تلف في كبل الكهرباء، توقف عن الاستخدام واسأل فني الكهرباء.

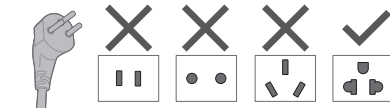


أدخل طرف التأسيس باحكام. اطلب من فني الكهرباء مقبس جديد.



استخدم مقبس ملائم لهذه الغسالة.

على سبيل المثال



• يتنوع شكل القابس وشكل المقبس ومتطلبات التصنيف حسب المنطقة.

### سلامة سخان الماء

• في ظل ظروف معينة، يمكن أن ينتج غاز الهيدروجين في سخان الماء الساخن الذي لم يتم استخدامه لمدة أسبوعين أو أكثر. يمكن أن يكون غاز الهيدروجين منفجراً في ظل هذه الظروف. لمنع احتمال وقوع أضرار أو إصابات، يجب تشغيل جميع محابس الماء الساخن في منزلك، والسماح بتدفق المياه لعدة دقائق قبل التوصيل بالغسالة. وهذا سيسمح بخروج أي غاز هيدروجين بالداخل. حيث أن غاز الهيدروجين قابل للاشتعال، ويحذر التدخين أو استخدام لهب مكشوف أو تشغيل أجهزة أثناء إجراء هذه العملية.

# تحذيرات الأمان

## تحذير ⚠️

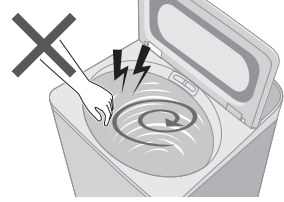
قد تسبب إصابات خطيرة أو وفاة.

لا يجب أن يستخدمها الأطفال لوحدهم.

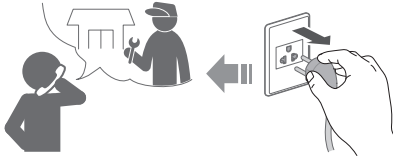
- هذه الغسالة غير مخصصة للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) المعاقين، أو المرضى نفسياً، أو الأشخاص الذين لا يوجد عندهم خبرة ومعرفة، إلا إذا تم مراقبتهم أو إعطائهم تعليمات بخصوص استعمال هذه الغسالة من قبل شخص يعرف كيفية استعمال هذه الغسالة وذلك من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال وذلك للتأكد من عدم عيئهم في الغسالة.



لا تلمس الحوض حتى يتوقف.



- إذا لم يتوقف الحوض في غضون 15 ثانية:



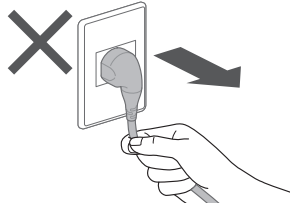
قد يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

لا تعتمد إلى لمسه  
ويديك مبتلة.



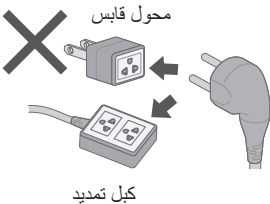
أدخله بالكامل.

لا تمسك أو تسحب  
كبل الكهرباء.



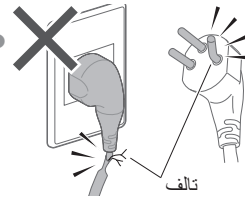
لا تستخدم.

لا تستخدم.

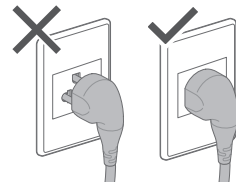


كبل تمديد

- إذا حدث تلف في كبل الكهرباء، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها، أو أشخاص مشابهين مؤهلين لتجنب الخطر.



تالف



# Panasonic®

## تعليمات التشغيل وتعليمات التركيب

غسالة كهربائية أوتوماتيكية بالكامل  
(للاستخدام المنزلي)

موديل رقم NA-FD12X1

### المحتويات

2	تحذيرات الأمان
6	أسماء الأجزاء / الملحقات
7	قبل الغسيل
8	لوحة التشغيل
9	الغسيل
10	برامج متنوعة
12	المادة المنظفة / منعم / مادة التبييض
14	خيارات الغسيل • الإعداد المسبق (Preset) • غسيل / شطف / دوران (Wash / Rinse / Spin) • ناعم (Delicate) • منعم (Comforter) • قاهر البقع (Stain Master) • تجفيف قوي 90 (Super Dry 90) • ECONAVI
18	وظائف مناسبة
19	محتويات البرامج
20	الصيانة
24	التركيب
28	شاشة الأخطاء
30	البحث عن الأعطال والإصلاح
32	المواصفات



شكرا لشرايك هذا المنتج.

- الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة قبل الاستخدام.

- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

AWW9901C9BC0-0C0

A0621-0(SA)

طُبِعَ فِي فيتنام

06-2021



Panasonic Appliances (Vietnam) Co., Ltd.

ين مي، هونج ين، فيتنام

Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE

جبل علي دبي الإمارات العربية المتحدة

الشركة المصنعة

المستورد